



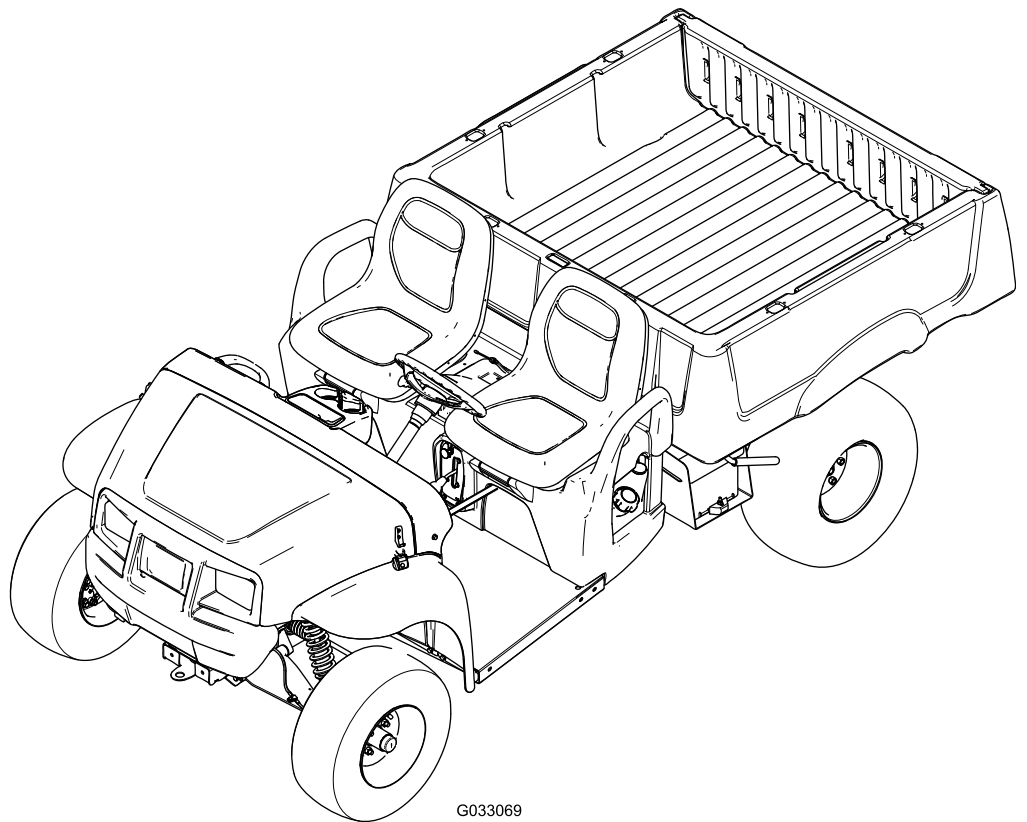
Count on it.

Navodila za uporabo

Večnamensko vozilo Workman® MDX

Model št.: 07235—Serijska št.: 418100000 in gor

Model št.: 07235TC—Serijska št.: 418100000 in gor



G033069



Ta izdelek je skladen z vsemi ustreznimi evropskimi direktivami. Podrobnosti so na voljo v ločeni izjavi o skladnosti (DOC) za ta izdelek.

Če je ta stroj opremljen z napravo za telematiko, se za navodila za aktiviranje naprave obrnite se na pooblaščenega distributerja strojev Toro.

Certifikacija za elektromagnetno skladnost

Domače okolje: Ta stroj je skladen s 15. delom pravil FCC. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: (1) ta stroj ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) ta stroj mora sprejeti vse motnje, ki jih bo morda prejel, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

FCC ID: OF7RTS24

IC: 3575A-RTS24

Ta stroj je bil testiran in ugotovljeno je bilo, da je okviru omejitev za digitalne naprave razreda B in v skladu s 15. delom pravil FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo primerno zaščito pred škodljivimi motnjami v stanovanjski namestitvi. Ta stroj ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo ter lahko povzroči škodljive motnje radijskih komunikacij, če ni nameščen in uporabljen v skladu z navodili. Vseeno pa ne moremo zagotoviti, da pri določeni namestitvi ne bo prišlo do motenj. Če ta stroj povzroča škodljive motnje pri radijskem ali televizijskem sprejemu, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom stroja, uporabnika spodbujamo, da poskusi odpraviti motnje z enim ali več od naslednjih ukrepov:

- Preusmerite ali premaknite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med strojem in sprejemnikom.
- Priključite stroj v vtičnico na drugem tokokrogu kot je tisti, na katerega je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se posvetujte s prodajalcem ali izkušenim radijskim/TV-tehnikom.

Argentina



H-31399

Avstralija



Maroko

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numero d'agrement: MR00003613ANRT2024

Delivre d'agrement: 22/08/2024

V skladu s členoma 4442 ali 4443 Zakona o javnih virih zvezne države Kalifornija uporaba ali upravljanje motorja na katerih koli površinah, ki so prekrite z gozdom, grmičevjem (podrastjo) ali travo, ni dovoljena, če motor nima vgrajenega lovilca isker, kot je opredeljeno v členu 4442, če ni v ustreznem delujočem stanju, oziroma, če motor ni zasnovan,

opremljen ali vzdrževan v skladu s priporočili za preprečevanje požarov.

Priloženi priročnik za uporabo motorja vsebuje informacije, ki jih predpisujeta ameriška okoljevarstvena agencija (EPA) in kalifornijska uredba o omejevanju izpustov za področja izpustnih sistemov, vzdrževanja in garancije. Nadomestne dele lahko naročite pri proizvajalcu motorja.

▲ OPOZORILO

KALIFORNIA

Problem 65 Opozorilo

Izpuh iz tega izdelka vsebuje kemikalije, ki so skladno z zakonodajo države Kalifornija pripoznane za povzročiteljice raka, napak pri rojstvih in ostalih škodljivih vplivov na reprodukcijo.

Deli akumulatorja, terminali in pripadajoči priključki vsebujejo svinec in svinčene dele ter kemične snovi, ki so s strani države Kalifornija prepoznane kot rakotvorne, s škodljivim vplivom na reprodukcijo. Po končanih delih si umijte roke.

Uvod

To gospodarsko vozilo je namenjeno predvsem terenski uporabi za prevoz ljudi in materialnih tovorov. Uporaba izdelka za nepredvidene namene je lahko nevarna za vas in navzoče osebe.

Podrobno preberite te informacije, da se seznanite s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem stroja ter preprečite telesne poškodbe in poškodbe izdelka. Vi ste odgovorni za pravilno in varno upravljanje izdelka.

Če potrebujete informacije o varnosti izdelka in gradivo za usposabljanje za uporabo, podatke o dodatni opremi, pomoč pri iskanju prodajalca ali če želite registrirati izdelek, lahko obiščete www.Toro.com.

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele Toro ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca oziroma službo za pomoč strankam družbe Toro, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka. **Diagram 1** označuje mesto številke modela in serijske številke na izdelku. Številke vpišite v ustrezna polja.

Pomembno: Do podatkov o garanciji, delih in drugih informacij o izdelku lahko dostopate tako, da z mobilno napravo odčitete QR-kodo na nalepki s serijsko številko (če je nameščena).

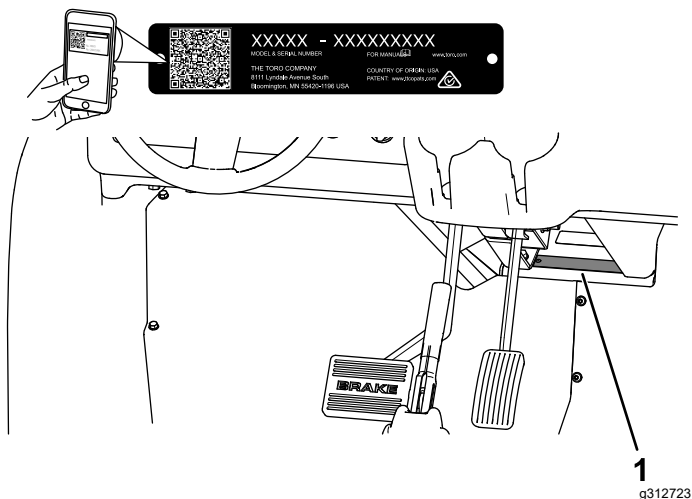


Diagram 1

1. Mesto številke modela in serijske številke

Model št.: _____
Serijska št.: _____

Za poudarjanje informacij sta v tem priročniku uporabljeni 2 besedi. **Pomembno** opozarja na posebne tehnične informacije, medtem ko **Opomba** označuje informacije, ki jih morate posebej pozorno prebrati.

Znak varnostnega opozorila (**Diagram 2**) tako v tem priročniku kot tudi na stroju označuje pomembna varnostna opozorila, ki jih morate upoštevati, da preprečite nesreče. Ta znak se bo pojavil ob besedah **Danger** (Nevarnost), **Warning** (Opozorilo) ali **Caution** (Svarilo).

- **Danger** (Nevarnost) označuje neposredno nevarnost, ki **bo** privedla do smrti ali hudih telesnih poškodb, če je ne preprečite.
- **Warning** (Opozorilo) označuje morebitno nevarnost, ki **lahko** privede do smrti ali hudih telesnih poškodb, če je ne preprečite.
- **Caution** (Svarilo) označuje neposredno nevarnost, ki **bi lahko** privedla do lažjih ali zmernih telesnih poškodb, če je ne preprečite.



Diagram 2

Znak varnostnega opozorila

g000502

Vsebina


Varnost	5	Zamenjava filtra za gorivo	40
Splošna varnost.....	5	Servisiranje posode z aktivnim ogljem	41
Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili	6	Vzdrževanje električnega sistema	45
Nastavitve	9	Varnost električnega sistema	45
1 Namestitev volana	9	Servisiranje akumulatorja	45
2 Priključite v akumulatorja	9	Zamenjava varovalk	47
3 Preverjanje ravni tekočin in tlaka v pnevmatikah	10	Vzdrževanje žarometov	48
4 Utekanje zavor.....	11	Vzdrževanje pogonskega sistema	49
5 Branje priročnika in pregled gradiva za nastavitev.....	11	Vzdrževanje pnevmatik	49
Pregled izdelka	12	Pregled komponent krmiljenja in vzmetenja	49
Kontrole	13	Prilagajanje poravnave sprednjega kolesa	50
Specifikacije	16	Preverjanje nivoja tekočine v menjalniku.....	51
Delovni priključki/dodatna oprema	16	Menjava tekočine sklopa menjalnika in diferenciala	51
Pred uporabo	17	Preverjanje in prilagajanje nevtralnega položaja	52
Varnostni postopki pred uporabo	17	Vzdrževanje sklopke primarne sklopke pogona.....	53
Vsakodnevna vzdrževalna dela	18	Zmanjševanje največje hitrosti.....	53
Preverjanje tlaka v pnevmatikah	18	Vzdrževanje hladilnega sistema	54
Dolivanje goriva	18	Varnost sistema hlajenja	54
Utekanje novega stroja	19	Čiščenje območij za hlajenje motorja	54
Med uporabo	19	Vzdrževanje zavor	55
Varnost med upravljanjem	19	Pregled zavor	55
Upravljanje tovornega dna.....	21	Nastavitev ročice parkirne zavore	55
Zagon motorja	22	Nastavitev poteznih žic zavore.....	55
Ustavljanje stroja	23	Preverjanje ravni zavorne tekočine	56
Natovarjanje tovornega kesona	23	Menjava zavorne tekočine	57
Po uporabi	24	Vzdrževanje jermena	57
Varnostni postopki po uporabi.....	24	Servisiranje pogonskega jermena.....	57
Prevoz stroja	24	Nastavitev jermena zagonskega generatorja.....	58
Vleka stroja.....	25	Vzdrževanje podvozja	58
Vlečenje prikolice	26	Nastavitev zapahov tovornega dna.....	58
Vzdrževanje	27	Čiščenje	59
Varnost pri vzdrževanju	27	Pranje stroja	59
Priporočeni urnik(i) vzdrževanja	27	Skladiščenje	60
Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje.....	30	Varnost pri shranjevanju	60
Vzdrževanje stroja pod posebnimi obratovalnimi pogoji.....	30	Skladiščenje stroja.....	60
Predvzdrževalni postopki	31		
Priprava stroja na vzdrževanje.....	31		
Dvigovanje stroja	31		
Dostop do pokrova	32		
Mazanje	32		
Mazanje ležajev sprednjih koles	32		
Vzdrževanje motorja	35		
Varnost motorja	35		
Servisiranje zračnega filtra	35		
Servisiranje motornega olja	37		
Servisiranje vžigalnih svečk.....	38		
Prilagajanje največje/najmanjše hitrosti prostega teka	39		
Vzdrževanje sistema za gorivo	40		
Preverjanje vodov in priključkov za gorivo.....	40		

Varnost

Splošna varnost

Pri tem stroju lahko pride do telesnih poškodb. Da se izognete hudim telesnim poškodbam, vedno upoštevajte vsa varnostna navodila.

- Vsebinsko tega *uporabniškega priročnika* morate prebrati in razumeti, preden prvič zaženete stroj. Poskrbite, da bodo vsi uporabniki znali uporabljati stroj in razumeli opozorila.
- Med upravljanjem stroja bodite popolnoma zbrani. Ne delajte ničesar, kar bi lahko odvrnilo vašo pozornost, saj to lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode.
- Ne postavljajte rok ali nog blizu premičnih delov stroja.
- Stroja ne uporabljajte brez vseh varoval in ostale varnostne opreme na mestu; vsa varnostna oprema na stroju mora delovati.
- Drugim navzočim osebam in otrokom preprečite vstop v območje delovanja stroja. Otrokom nikoli ne dovolite upravljati stroja.
- Pred servisiranjem ali točenjem goriva ustavite stroj, izklopite motor in odstranite ključ.

Nepravilna uporaba ali vzdrževanje stroja lahko privedeta do poškodb. Upoštevajte ta varnostna navodila in vedno upoštevajte varnostni simbol , ki lahko pomeni svarilo, opozorilo ali nevarnost – navodila za osebno varnost, da preprečite nevarnosti poškodb. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do telesnih poškodb ali smrti.

Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili



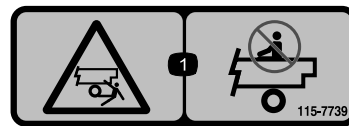
Varnostne nalepke in nalepke z navodili so nameščene v bližini vseh nevarnih predelov in dobro vidne upravljavcu. Poškodovane in manjkajoče varnostne nalepke nadomestite z novimi.



99-7345

decal99-7345

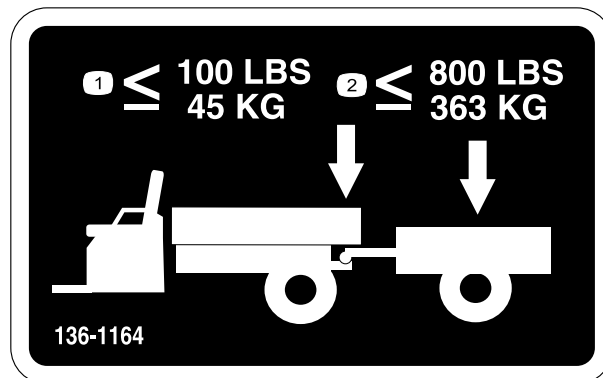
1. Opozorilo – preberite *uporabniški priročnik*.
2. Opozorilo – ne dotikajte se vročih površin.
3. Nevarnost zapletanja, pas – ne približujte se gibljivim delom; vsa varovala morajo biti na svojem mestu.
4. Nevarnost stiska, zabojnik s tovorom – za podporo tovornega kesona uporabite podporni drog.



115-7739

decal115-7739

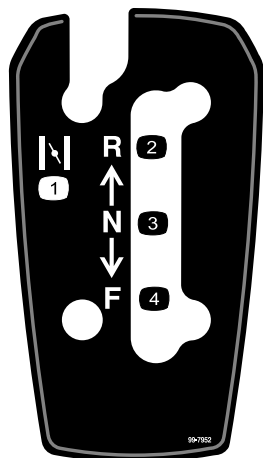
1. Nevarnost stiska, padcev – ne prevažajte potnikov.



136-1164

decal136-1164

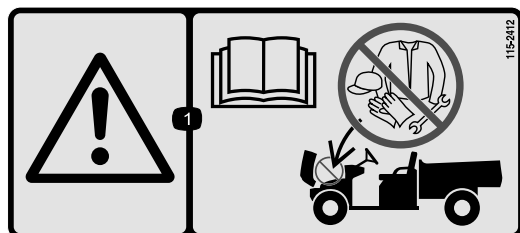
1. Ne presegajte mase zatiča 2. Pri prevozu ne presegajte mase tovora 363 kg.



99-7952

decal99-7952

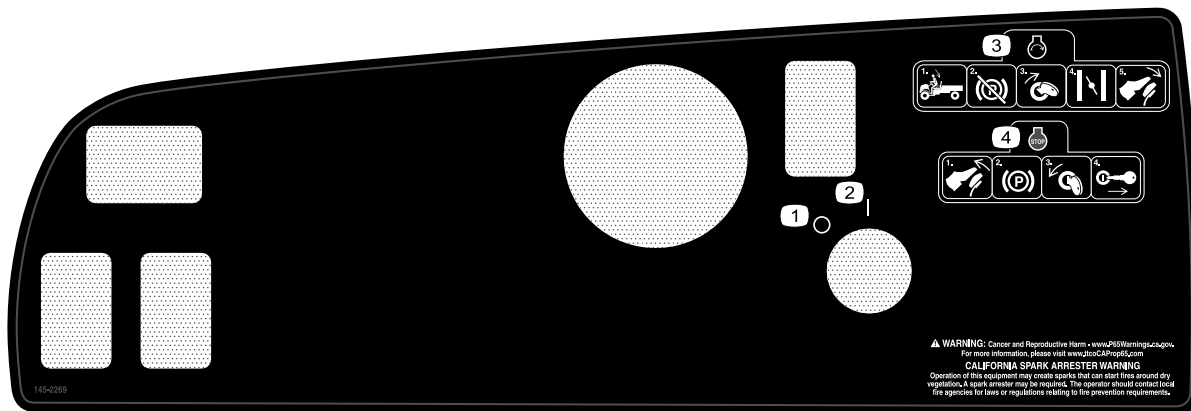
1. Dušilna loputa
2. Vzvrtno
3. Nevtralni položaj
4. Vožnja naprej



115-2412

decal115-2412

1. Opozorilo – preberite *Uporabniški priročnik*; brez shranjevanja.



145-2269

decal145-2269

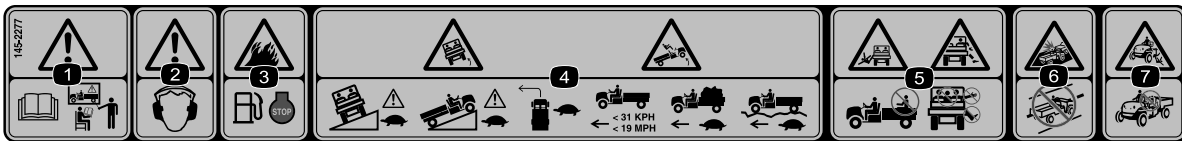
1. Izklop
2. Vkllop
3. Da zaženete motor, se usedite se na upravljavčev sedež, izklopite parkirno zavoro, obrnite ključ, prilagodite dušilno loputo in pritisnite pedal za plin.
4. Da izklopite motor, sprostite pritisk na pedal za plin, vklopite parkirno zavoro, obrnite ključ v položaj za izklop in ga nato odstranite.



147-8185

decal147-8185

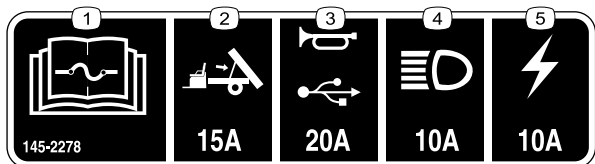
1. Priključek USB



decal145-2277

145-2277

1. Opozorilo – preberite *Uporabniški priročnik* in pred upravljanjem stroja opravite usposabljanje.
2. Opozorilo – nosite opremo za zaščito sluha.
3. Nevarnost požara – pred dolivanjem goriva izklopite motor.
4. Nevarnost prevrnitve – kadar ste na površini z naklonom ali peljete čez njo, vozite počasi; ne presegajte hitrosti 31 km/h; počasi vozite tudi, kadar prevažate tovor ali se peljete po neravnem terenu.
5. Nevarnost padca; nevarnost odtrganja roke ali noge – v kesonu ne prevažajte potnikov; ne prevažajte tretjega potnika; med upravljanjem stroja z rokami ali nogami ne sezite ven iz stroja.
6. Nevarnost trčenja – stroja ne upravljajte na javnih ulicah, cestah ali avtocestah.
7. Nevarnost padca – otrokom ne dovolite upravljati stroja.



decal145-2278

145-2278

1. Za informacije o varovalkah preberite *Uporabniški priročnik*.
2. Dvižni keson (15 A) – neobvezni komplet
3. Napajalni priključek USB/za hupo (20 A)
4. Žarometi (10 A)
5. Varovalka za stroj (10 A)

Nastavitve

Prosti deli

V spodnji karti potrdite vse dele kateri so bili poslani.

Postopek	Opis	Količina	Uporaba
1	Volan Pokrov Podložka (1/2")	1 1 1	Namestitev volana (samo modeli TC).
2	Ni zahtevanih delov	–	Priključitev akumulatorja (samo modeli TC).
3	Ni zahtevanih delov	–	Preverite nivo tekočin in tlak v pnevmatikah.
4	Ni zahtevanih delov	–	Utečite zavore.
5	Uporabniški priročnik Priročnik za uporabo motorja Registracijska kartica Obrazec za pregled pred dostavo Certifikat kakovosti Ključ	1 1 1 1 1 2	Pred upravljanjem stroja preberite uporabniški priročnik in si oglejte gradivo za nastavitve.

Opomba: Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

1

Namestitev volana

Samo modeli TC

Deli potrebni za ta postopek:

1	Volan
1	Pokrov
1	Podložka (1/2")

Postopek

- Če je pokrov nameščen, ga odstranite z volanskega obroča ([Diagram 3](#)).
- Odstranite varovalno matico (1/2") s krmilne preme ([Diagram 3](#)).
- Volan in podložko (1/2") podrsajte na krmilno premo ([Diagram 3](#)).
- Volan na premo pričvrstite z varovalno matico (1/2") in zategnite na 27 do 34 Nm.
- Namestite pokrov na volan ([Diagram 3](#)).

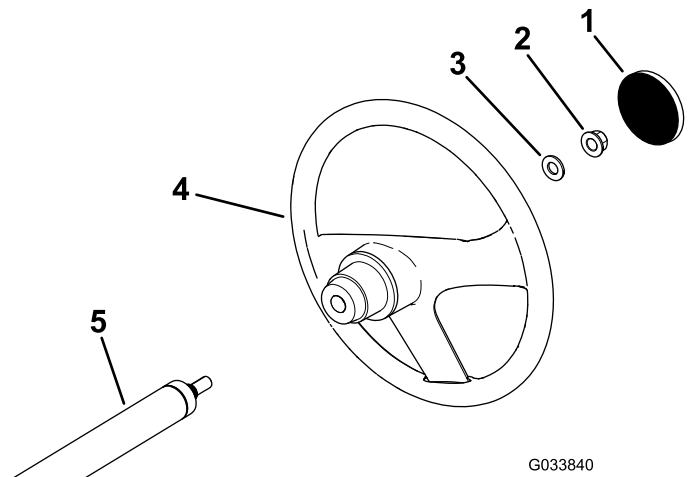


Diagram 3

1. Pokrov
2. Varovalna matica (1/2")
3. Podložka (1/2")
4. Volan
5. Krmilna prema

2

Priključite v akumulatorja

Samo modeli TC

Ni zahtevanih delov

Postopek

⚠ OPOZORILO

Nepravilna napeljava kablov akumulatorja lahko poškoduje stroj in kable ter povzroči iskre. Iskre lahko povzročijo eksplozijo plinov iz akumulatorja, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.

- Negativni kabel akumulatorja (črni) vedno odklopite, preden odklopite pozitivni kabel akumulatorja (rdeči).
- Vedno najprej priključite pozitivni kabel akumulatorja (rdeči).

1. Stisnite pokrov akumulatorja, da sprostite jezičke s podloge akumulatorja (Diagram 4).

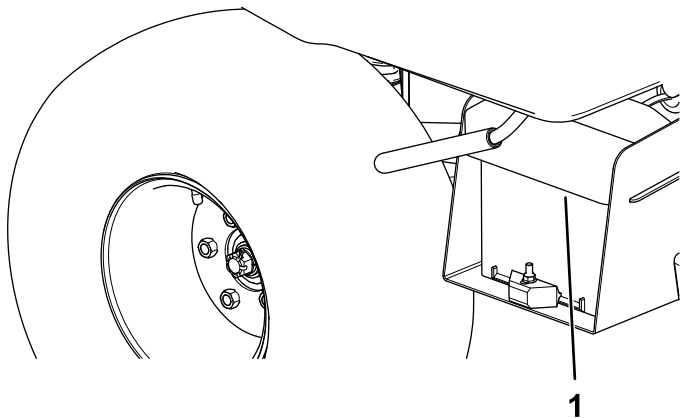


Diagram 4

g228188

1. Pokrov akumulatorja

2. Odstranite pokrov akumulatorja s podloge akumulatorja (Diagram 4).
3. Pozitivni kabel akumulatorja (rdeči) priključite na pozitivni (+) pol akumulatorja ter ga pričvrstite z vijaki in maticami (Diagram 5).

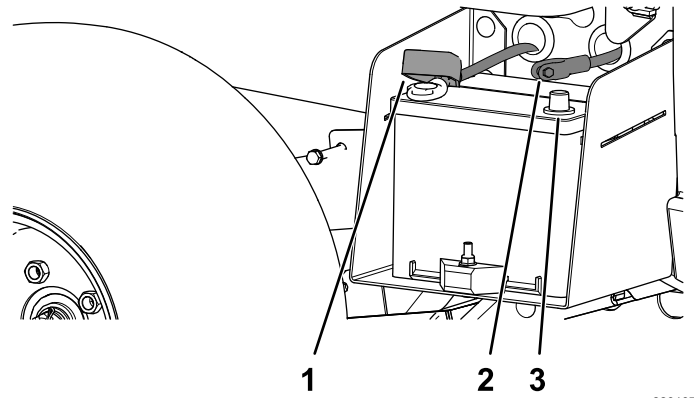


Diagram 5

1. Gumijasti pokrov izolatorja (pozitivni kabel akumulatorja)
2. Negativni kabel akumulatorja (črni)
3. Negativna priključna sponka akumulatorja

4. Gumijasti pokrov izolatorja povlecite čez pozitivni pol.

Opomba: Gumijasti pokrov preprečuje nastanek možen kratek stik z ozemljitvijo.

5. Negativni kabel akumulatorja (črni) priključite na negativni (-) pol akumulatorja ter ga pričvrstite z vijaki in maticami.
6. Poravnajte pokrov akumulatorja s podlogo akumulatorja (Diagram 4).
7. Stisnite pokrov akumulatorja, poravnajte jezičke s podlogo akumulatorja ter sprostite pokrov akumulatorja (Diagram 4).

3

Preverjanje ravni tekočin in tlaka v pnevmatikah

Ni zahtevanih delov

Postopek

1. Pred in po prvem zagonu motorja preverite raven motornega olja; glejte [Preverjanje ravni motornega olja \(stran 37\)](#).
2. Pred prvim zagonom motorja preverite raven motornega olja; glejte [Preverjanje ravni zavorne tekočine \(stran 56\)](#).
3. Pred prvim zagonom motorja preverite nivo tekočine v menjalniku; glejte [Preverjanje nivoja tekočine v menjalniku \(stran 51\)](#).

4. Preverite zračni tlak v pnevmatikah; glejte [Preverjanje tlaka v pnevmatikah \(stran 18\)](#).

4

Utekanje zavor

Ni zahtevanih delov

Postopek

Da bi zagotovili optimalno delovanje zavornega sistema, zavore pred začetkom uporabe utečite.

1. Ko stroj doseže polno hitrost, pritisnite zavore, da ga hitro ustavite, ne da bi blokirali pnevmatike.
2. Ta postopek ponovite desetkrat, pri čemer med posameznimi postanki počakajte 1 minuto, da se zavore ne pregrejejo.

Pomembno: Ta postopek je najučinkovitejši, če je stroj obremenjen z 227 kg.

5

Branje priročnika in pregled gradiva za nastavitve

Deli potrebni za ta postopek:

1	<i>Uporabniški priročnik</i>
1	Priročnik za uporabo motorja
1	Registracijska kartica
1	<i>Obrazec za pregled pred dostavo</i>
1	Certifikat kakovosti
2	Ključ

Postopek

- Preberite *uporabniški priročnik* in priročnik za uporabo motorja.
- Izpolnite registracijsko kartico.
- Izpolnite *obrazec za pregled pred dostavo*.
- Preglejte *certifikat kakovosti*.

Pregled izdelka

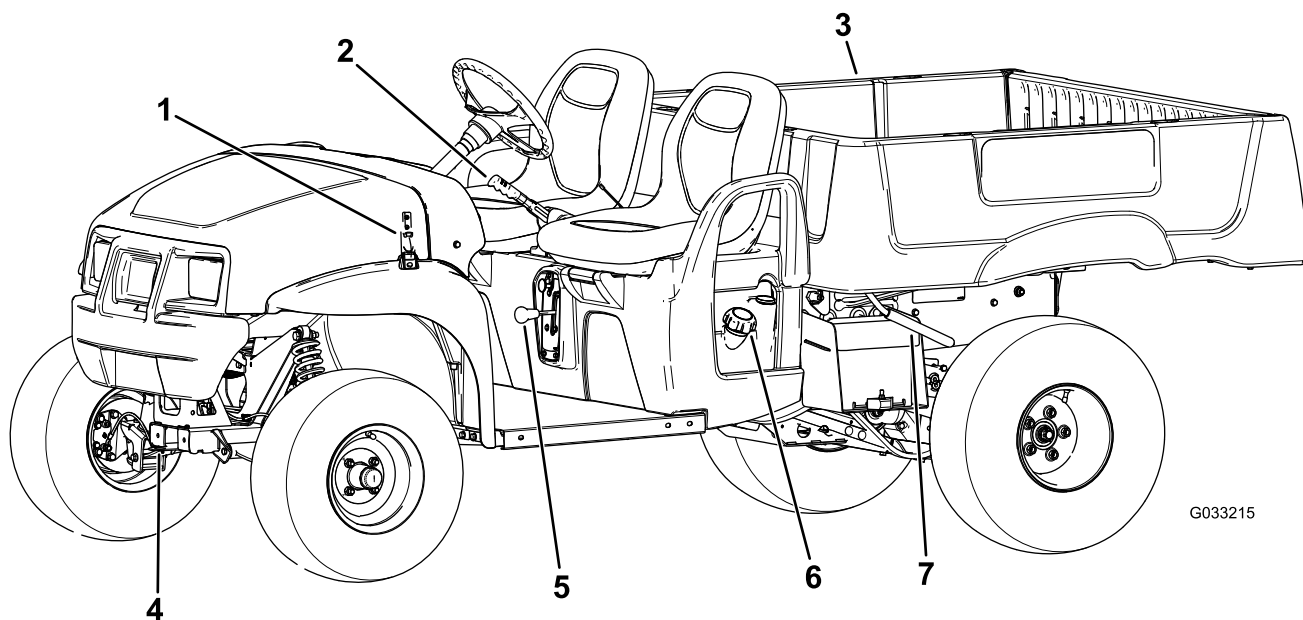


Diagram 6

g033215

- | | | | |
|---------------------------|----------------------|------------------------------------|----------------------------|
| 1. Zapah pokrova motorja | 3. Tovorni keson | 5. Ročica menjalnika | 7. Ročica tovornega kesona |
| 2. Ročica parkirne zavore | 4. Zatič za vlečenje | 6. Pokrovček rezervoarja za gorivo | |

Kontrole

Pred zagonom motorja in upravljanjem se seznanite s krmilnimi elementi stroja.

Nadzorna plošča

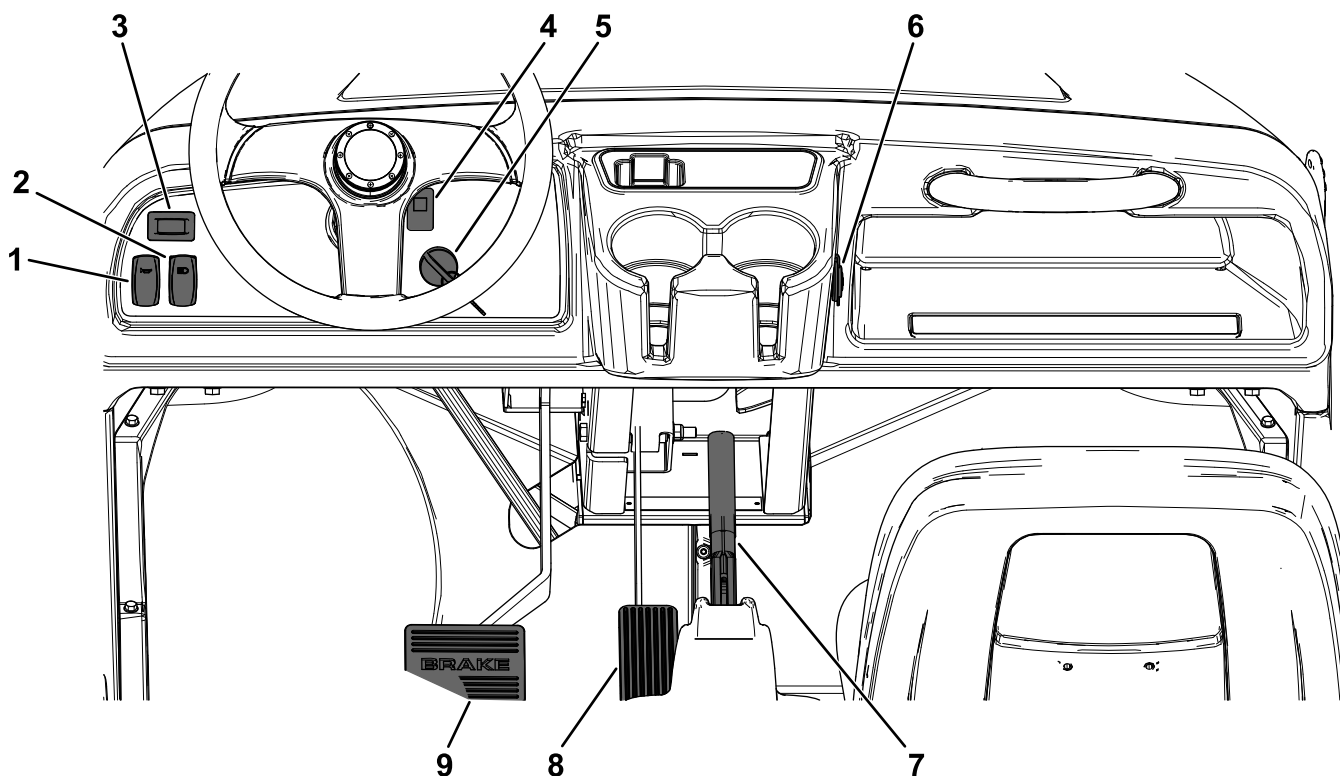


Diagram 7

g382793

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Stikalo za hupo | 6. Napajalni priključek USB |
| 2. Stikalo za luči | 7. Ročica parkirne zavore |
| 3. Merilnik delovnih ur | 8. Stopalka za pospeševanje |
| 4. Lučka za tlak motornega olja | 9. Zavorna stopalka |
| 5. Stikalo za vžig na ključ | |

Stopalka za plin

S stopalko za plin ([Diagram 7](#)) nadzirate hitrost vožnje stroja. S pritiskom na stopalko za plin zaženete motor. Z močnejšim pritiskom na stopalko povečate hitrost vožnje. Ko spustite stopalko, se stroj upočasni in motor se izklopi.

Opomba: Največja hitrost pri vožnji naprej je 26 km/h.

Zavorna stopalka

Z zavorno stopalko ustavite ali upočasnite vožnjo ([Diagram 7](#)).

⚠ POZOR

Uporaba stroja z obrabljenimi ali nepravilno nastavljenimi zavorami lahko povzroči telesne poškodbe.

Če pedal za zavoro lahko pritisnete do 25 mm od tal stroja, morate zavore prilagoditi ali popraviti.

Ročica parkirne zavore

Ročica parkirne zavore je med sedežema ([Diagram 6](#) in [Diagram 7](#)). Ko ugasnete stroj, aktivirajte parkirno zavoro, da preprečite nenamerno premikanje stroja. Za aktiviranje parkirne zavore povlecite ročico parkirne zavore navzgor. Če želite izklopiti parkirno zavoro, potisnite ročico navzdol.

Vzvod dušilne lopute

Vzvod dušilne lopute je pod sedežem upravljalca, na desni strani. Vzvod dušilne lopute uporabljajte za lažji zagon hladnega motorja – to storite tako, da vzvod dušilne lopute povlečete ([Diagram 8](#)). Po zagonu motorja prilagodite dušilno loputo, da s tem poskrbite, da motor tekoče deluje. Ko se motor ogreje, vzvod dušilne lopute potisnite v položaj OFF (za izklop).

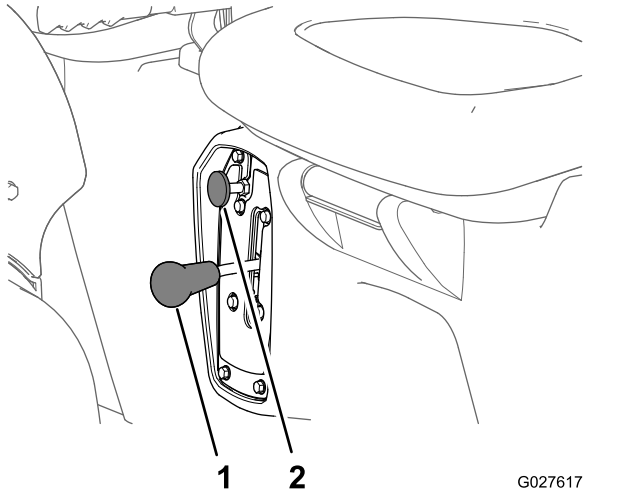


Diagram 8

1. Ročica menjalnika
2. Vzvod dušilne lopute

Ročica menjalnika

Ročica menjalnika je med sedežema in pod ročica parkirne zavore. Ročica menjalnika ima tri položaje: FORWARD (naprej), REVERSE (vzvratno) in NEUTRAL (nevtralni) ([Diagram 8](#)).

Opomba: Motor se zažene in deluje v katerem koli izmed teh treh položajev.

Pomembno: Stroj vedno ustavite pred menjavo prestave.

Stikalo hupe

Stikalo za hupo je nameščeno na nadzorni plošči ([Diagram 7](#)). Pritisnite stikalo hupe, da hupa zazveni.

Stikalo za vžig na ključ

Stikalo za ključ se nahaja v spodnjem desnem kotu armaturne plošče ([Diagram 7](#)).

Stikalo za ključ ima tri položaje: OFF (izklop), ON (vklop) in START (zagon).

Za zagon stroja sta na voljo dva načina; glejte [Zagon motorja \(stran 22\)](#).

Stikalo za luči

Uporabite stikalo za luči ([Diagram 7](#)) za prižig žarometov. Za vklop žarometov pritisnite stikalo za luči navzgor. Za izklop žarometov pritisnite stikalo za luči navzdol.

Merilnik delovnih ur

Merilnik delovnih ur prikazuje skupno število ur delovanja stroja. Merilnik delovnih ur ([Diagram 7](#)) začne delovati, kadar koli obrnete stikalo za vžig na ključ v položaj za ON (vklop) ali kadar deluje motor.

Lučka za tlak motornega olja

Lučka za tlak motornega olja ([Diagram 7](#)) vas opozori, če tlak motornega olja pade pod raven, ki je še varna za delovanje motorja. Če se lučka vklopi in ostane vklopljena, ugasnite motor in preverite raven motornega olja. Po potrebi dolijte olje; glejte [Servisiranje motornega olja \(stran 37\)](#).

Opomba: Lučka za olje lahko utripa; to je normalno in ni potrebno ukrepati.

Napajalni priključek USB

Napajalni priključek USB ([Diagram 7](#)) uporabljajte za napajanje mobilnih naprav.

Pomembno: Kadar ne uporabljate napajalnega priključka USB, vstavite gumijasti vtič, da preprečite škodo na napajalnem priključku.

Merilnik goriva

Merilnik goriva (Diagram 9) je na rezervoarju za gorivo, zraven pokrovska nastavka za dolivanje na levi strani stroja. Merilnik prikazuje količino goriva v rezervoarju.

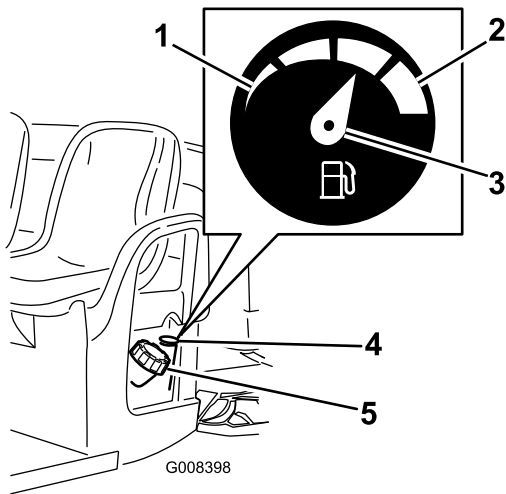


Diagram 9

g008398

- | | |
|------------|------------------------------------|
| 1. Prazno | 4. Merilnik goriva |
| 2. Polno | 5. Pokrovček rezervoarja za gorivo |
| 3. Kazalec | |

Oprijemala za sovoznike

Oprijemala za sovoznike so na desni strani armaturne plošče in na zunanji strani vsakega sedeža (Diagram 10).

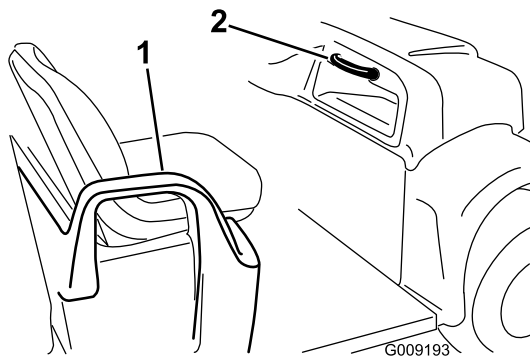


Diagram 10

g009193

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Oprijemalo – varovalo za boke | 2. Oprijemalo za sovoznike |
|----------------------------------|----------------------------|

Specifikacije

Opomba: Tehnični podatki in zasnova se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Osnovna masa	Suha 544 kg
Nazivna zmogljivost (na ravnih tleh)	Skupaj 749 kg, vključno upravljavcem 90,7 kg in sovoznikom 90,7 kg, tovorom, maso zatiča prikolice, bruto maso prikolice, dodatno opremo in priključki
Bruto masa vozila – na ravnih tleh	Skupaj 1.292 kg, vključno z vsemi zgoraj navedenimi masami
Največja zmogljivost prostora za tovor (na ravnih tleh)	Skupaj 567 kg, vključno z maso zatiča za prikolico in bruto maso prikolice
Vlečna zmogljivost:	
Standardna kljuka	Masa zatiča: 45 kg Bruto masa prikolice: 363 kg
Močna kljuka	Masa zatiča: 45 kg Bruto masa prikolice: 544 kg
Celotna širina	150 cm
Celotna dolžina	303 cm
Oddaljenost od tal	25 cm spredaj, brez tovora ali upravljavca, 18 cm zadaj brez tovora ali upravljavca
Medosna razdalja	206 cm
Kolotek (od središčnice do središčnice)	125 cm spredaj, 120 cm zadaj
Dolžina tovornega kesona	117 cm notri, 133 cm zunaj
Širina tovornega kesona	125 cm notri, 150 cm zunaj izoblikovanih odbojnikov
Višina tovornega kesona	25 cm notri

Delovni priključki/dodatna oprema

Toro ponuja širok nabor odobrenih delovnih priključkov in dodatne opreme, s katerimi lahko povečate in razširite zmogljivosti stroja. Za seznam odobrenih priključkov in dodatne opreme se obrnite na pooblaščenega serviserja ali pooblaščenega distributerja strojev Toro oziroma obiščite www.Toro.com.

Če želite zagotoviti optimalno delovanje in ohraniti veljavnost varnostnega certifikata stroja, uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in dodatno opremo Toro. Uporaba nadomestnih delov in dodatne opreme drugih proizvajalcev je lahko nevarna in lahko privede do razveljavitve garancije.

Delovanje

Opomba: Ugotovite, katera stran stroja je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje.

plamen iz naprav, kot so na primer grelec za vodo ali drugi podobni gospodinjski aparati.

- Če gorivo razlijete, ne poskušajte zagnati motorja, da preprečite ustvarjanje virov vžiga, dokler se hlapi goriva ne razpršijo v zraku.

Pred uporabo

Varnostni postopki pred uporabo

Splošna varnost

- Nikoli ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso usposobljene ali fizično sposobne, da varno upravljajo ali servisirajo stroj. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca. Za usposabljanje vseh upravljavcev in mehanikov je odgovoren lastnik.
- Seznanite se s postopki za varno upravljanje opreme, krmilniki za upravljavca in varnostnimi oznakami.
- Ugasnite motor, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Seznanite se, kako hitro ustaviti in izklopiti stroj.
- Prepričajte se, da število potnikov (vi in sopotnik(-i)) ni večje od števila ročajev, s katerimi je stroj opremljen.
- Preverite, ali so nameščene vse varnostne naprave in nalepke. Popravite ali zamenjajte vse varnostne naprave in zamenjajte vse nečitljive ali manjkajoče nalepke. Ne upravljajte stroja, če deli niso prisotni in ne delujejo pravilno.

Varnost pri ravnanju z gorivom

- Z gorivom ravnajte izredno previdno. Gorivo je zelo vnetljivo in njegovi hlapi so eksplozivni.
- Ugasnite vse cigarete, cigare, pipe in druge možne vire vžiga.
- Uporabljajte samo odobrene posode za gorivo.
- Ko motor teče ali ko je vroč, ne smete v nobenem primeru odpirati pokrovčka za gorivo ali dolivati goriva v rezervoar za gorivo.
- Ne dolivajte ali izčrpavajte goriva v zaprtih prostorih.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskra ali pilotni

Vsakodnevna vzdrževalna dela

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Vsak dan morate pred zagonom stroja opraviti vzdrževalna dela po vsaki uporabi/za vsak dan, ki so navedena v [Vzdrževanje \(stran 27\)](#).

Preverjanje tlaka v pnevmatikah

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Specifikacija zračnega tlaka v pnevmatikah: od 0,55 do 1,03 bar

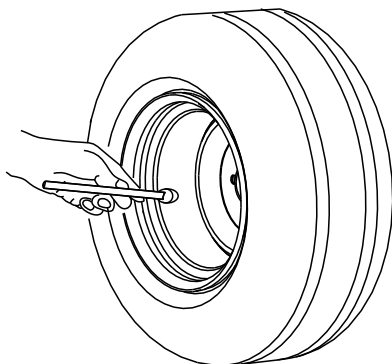
Pomembno: Ne presegajte največjega dovoljenega zračnega pritiska, navedenega na stranski steni pnevmatike.

Opomba: Potrebni zračni tlak v pnevmatikah je odvisen od tovora, ki ga nameravate prevažati.

1. Preverite zračni tlak v pnevmatikah.

Opomba: Tlak zraka v sprednjih in zadnjih pnevmatikah mora biti med 0,55 in 1,03 bar.

- Nižji zračni tlak v pnevmatikah uporabite za manjše obremenitve, za manjšo stisnjenost prsti, za udobnejšo vožnjo in da zmanjšate pojavnost sledi od pnevmatik na tleh.
 - Za prevoz težjega tovora pri višjih hitrostih uporabite višji zračni tlak v pnevmatikah.
2. Po potrebi prilagodite zračni tlak v pnevmatikah z dodajanjem ali odvzemanjem zraka v pnevmatikah.



G001055

Diagram 11

g001055

Dolivanje goriva

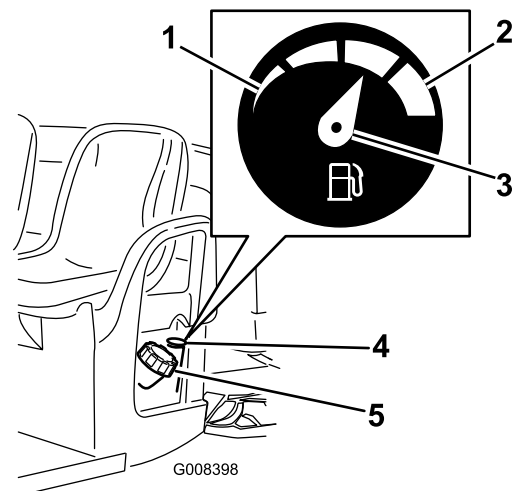
Priporočeno gorivo:

- Zaradi boljšega delovanja uporabljajte samo čist, svež (star manj kot 30 dni), neosvinčen bencin z oktanskim številom 87 ali več (metoda ocenjevanja (R + M)/2).
- **Etanol:** dovoljena je mešanica bencina z največ 10 % prostorninskim deležem etanola (gasohol) ali s 15 % MTBE-ja (metilterciarnega-butiletra). Etanol in MTBE nista ista snov. Bencin s 15 % prostorninskim deležem etanola (E15) ni odobren za uporabo. **Ne uporabljajte bencina, ki vsebuje več kot 10 % prostorninski delež etanola**, npr. mešanice E15 (ki vsebuje 15 % etanola), E20 (ki vsebuje 20 % etanola) ali E85 (ki vsebuje do 85 % etanola). Uporaba neodobrenega goriva lahko povzroči težave v delovanju in/ali poškodbe motorja, ki jih garancija morda ne krije.
- **Ne** uporabljajte bencina, ki vsebuje metanol.
- **Ne** shranjujte goriva v rezervoarju ali posodah za gorivo čez zimo, razen če uporabite stabilizator goriva.
- Bencinu **ne** dodajajte olja.

Polnjenje rezervoarja za gorivo

Prostornina rezervoarja za gorivo je približno 26,5 l.

1. Parkirajte stroj na ravni površini.
2. Vključite parkirno zavoro.
3. Ugasnite motor in odstranite ključ.
4. Očistite območje okoli pokrovčka rezervoarja za gorivo ([Diagram 12](#)).



G008398

Diagram 12

g008398

1. Prazno
2. Polno
3. Kazalec
4. Merilnik goriva
5. Pokrovček rezervoarja za gorivo

5. Odstranite pokrovček rezervoarja za gorivo.
6. Rezervoar napolnite do približno 25 mm pod vrhom rezervoarja (do spodnjega dela nastavka za dolivanje).

Opomba: Ta prostor v rezervoarju omogoča raztezanje goriva. **Rezervoar za gorivo ne sme biti prenapolnjen.**

7. Varno namestite pokrovček rezervoarja za gorivo.
8. Pobrišite razlito gorivo.

Utekanje novega stroja

Servisni interval: Po prvih 100 urah—Upoštevajte navodila za utekanje novega stroja.

Za pravilno delovanje stroja upoštevajte naslednja navodila.

- Prepričajte se, da so zavore utečene; glejte [4 Utekanje zavor \(stran 11\)](#).
- Redno preverjajte raven tekočine in motornega olja. Bodite pozorni na znake pregrevanja stroja ali njegovih sestavnih delov.
- Po zagonu ohlajenega motorja pustite, da se pred uporabo stroja segreje za približno 15 sekund.
Opomba: Pri vožnji pri nizkih temperaturah počakajte dlje časa, da se motor ogreje.
- Med delovanjem spreminjajte hitrost stroja. Izogibajte se hitremu zagonu in hitremu ustavljanju.
- Olje za utekanje motorja ni potrebno. Originalno motorno olje je enake vrste, kot je določena za redno menjavo olja.
- Glejte [Vzdrževanje \(stran 27\)](#) za morebitne posebne preglede z nizkim številom ur.
- Preverite položaj sprednjega vzmetenja in ga po potrebi prilagodite; glejte [Prilagajanje poravnave sprednjega kolesa \(stran 50\)](#).

Med uporabo

Varnost med upravljanjem

Splošna varnost

- Lastnik/upravljevec je odgovoren za preprečevanje nesreč, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali premoženjsko škodo.
- Potniki morajo sedeti samo na označenih sedežih. V tovornem dnu ne prevažajte potnikov. Drugim navzočim osebam in otrokom prepričajte vstop v območje delovanja stroja.
- Nosite primerna oblačila, vključno z zaščitnimi očali, dolgimi hlačami, delovnimi čevlji z neдрsečim podplatom in zaščito za sluh. Spnite dolge lase in ne nosite ohlapnih oblek ali ohlapnega nakita.
- Med upravljanjem stroja bodite popolnoma zbrani. Ne delajte ničesar, kar bi lahko odvrnilo vašo pozornost, saj to lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode.
- Stroja ne upravljajte, če ste bolni, utrujeni ali pod vplivom alkohola oziroma drog.
- Stroj uporabljajte samo na prostem ali v dobro prezračevanem prostoru.
- Ne prekoračite največje bruto teže vozila (GVW) stroja.
- Pri upravljanju, zaviranju ali obračanju stroja s težkim tovorom v tovornem dnu bodite še posebej previdni.
- Prevažanje prevelikega tovora v tovornem dnu zmanjšuje stabilnost stroja. Ne prekoračite nosilne zmogljivosti tovrnega dna.
- Prevažanje materiala, ki ga ni mogoče vezati na stroj, negativno vpliva na krmiljenje, zaviranje in stabilnost stroja. Kadar prevažate material, ki ga ni mogoče vezati na stroj, bodite previdni pri krmiljenju ali zaviranju.
- Pri vožnji po grobem in neravnem terenu ter v bližini robnikov, lukenj in drugih nenadnih sprememb terena imejte manjši tovor in zmanjšajte hitrost stroja. Tovor se lahko premakne, zaradi česar stroj postane nestabilen.
- Preden zaženete stroj, se prepričajte, da je menjalnik v nevtralnem položaju, da je parkirna zavora vključena in da ste v delovnem položaju.
- Ko se stroj premika, morate vi in potniki ostati v sedečem položaju. Roke imejte na volanu, potniki pa naj se držijo za ročaje, ki so na voljo. Roke in noge naj bodo ves čas znotraj stroja.
- Stroj upravljajte le ob dobri vidljivosti. Bodite pozorni na luknje, kolesnice, grbine, skale ali druge skrite ovire. Neraven teren lahko povzroči prevrnitev stroja. Visoka trava lahko zakrije ovire.

Bodite previdni pri približevanju nepreglednim ovinkom, grmom, drevesom ali drugim predmetom, ki lahko omejijo vaš pogled.

- Ne vozite stroja v bližini prepadov, jarkov ali nasipov. Stroj bi se lahko nenadoma prevrnil, če s kolesom zapeljete čez rob ali če se rob udre.
- Vedno pazite na nizke previse, kot so drevesne veje, vratni okviri, nadstreški itd., in se jim izogibajte.
- Pred vzvratno vožnjo pogledjte nazaj in navzdol, da se prepričate, da imate prosto pot.
- Če se stroj neobičajno trese, ga takoj ustavite in izklopite, počakajte, da se vsi premiki ustavijo, in preverite, ali je poškodovan. Pred nadaljevanjem delovanja popravite vse poškodbe na stroju.
- Zaustavljanje stroja na mokrih površinah lahko traja dlje kot na suhih površinah. Mokre zavore posušite tako, da počasi vozite po ravni površini in rahlo pritiskate na zavorno stopalko.
- Pri vožnji s strojem pri visoki hitrosti in hitrem ustavljanju lahko pride do blokade zadnjih koles, kar poslabša vaš nadzor nad strojem.
- Ne dotikajte se motorja, menjalnika, dušilnika zvoka ali izpušnega kolektorja med delovanjem motorja ali kmalu po izključitvi motorja, ker so lahko ta območja dovolj vroča, da lahko povzročijo opekline.
- Delujočega stroja ne puščajte brez nadzora.
- Preden zapustite delovni položaj, storite naslednje:
 - Parkirajte stroj na ravni površini.
 - Prestavite menjalnik v NEUTRAL (nevtralni) položaj.
 - Vključite parkirno zavoro.
 - Zaustavite stroj in odstranite ključ.
 - Počakajte, da se vsi deli ustavijo.
- Ne upravljajte stroja, če obstaja nevarnost za udar strele.
- Uporabljajte samo priključke in dodatno opremo, ki jo je odobrilo podjetje The Toro® Company.

Varna uporaba na pobočjih

Opomba: Za ta stroj je kot dodatna oprema na voljo dvostopenjski varnostni sistem proti prevrnitvi (ROPS). Če boste delali ob prepadih, v bližini vode, na razgibanem terenu ali na pobočju, kjer lahko pride do prevrnitve, uporabite sistem ROPS. Za več informacij se obrnite na pooblaščenega distributerja podjetja Toro.

Pobočja so pomemben dejavnik pri nesrečah z izgubo nadzora in prevrnitvijo, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.

- Preglejte lokacijo in ugotovite, katera pobočja so varna za uporabo stroja, ter določite svoje postopke in pravila za delo na teh pobočjih. Med pregledom vedno uporabljajte zdravo pamet in dobro presojo.
- Ne upravljajte stroja na pobočjih, če niste prepričani, da ga boste lahko varno upravljali.
- Na pobočjih naj bodo vsi premiki počasni in postopni. Ne izvajajte nenadnih sprememb hitrosti ali smeri vožnje stroja.
- Izogibajte se upravljanju stroja na mokrem terenu. Pnevmatike lahko izgubijo oprijem. Prevrtitev se lahko zgodi, še preden pnevmatike izgubijo oprijem.
- Vozite naravnost navzgor in navzdol po pobočju.
- Če med vzpenjanjem po pobočju začnete izgubljati zagon, postopoma vključite zavore in počasi obrnite stroj naravnost navzdol po pobočju.
- Obračanje med vožnjo po klancu navzgor ali navzdol je lahko nevarno. Če morate na pobočju zaviti, to storite počasi in previdno.
- Velika obremenitev vpliva na stabilnost na pobočju. Pri vožnji po pobočju ali če ima tovor visoko težišče, prevažajte manjši tovor in zmanjšajte hitrost vožnje. Tovor pritrdite na tovrno dno stroja, da preprečite premikanje tovora. Pri prevažanju tovora, ki se zlahka premika (npr. tekočine, kamenje, pesek itd.), bodite še posebej previdni.
- Izogibajte se zagonu, ustavljanju ali obračanju stroja na pobočju, še posebej s tovorom. Ustavljanje po pobočju navzdol traja dlje kot ustavljanje na ravnem terenu. Če morate stroj ustaviti, se izogibajte nenadnim spremembam hitrosti, saj se lahko stroj nagne ali prevrne. Pri zavijanju nazaj ne zavirajte prehitro, saj lahko pride do prevrnitve stroja.

Varnost pri nakladanju in razkladanju

- Ne prekoračite bruto teže vozila (GVW) stroja, če ga upravljate s tovorom v tovornem dnu in/ali vlečete prikolico; glejte [Specifikacije \(stran 16\)](#).
- Da bi izboljšali stabilnost in nadzor nad strojem, enakomerno porazdelite tovor v tovornem dnu.
- Pred razkladanjem se prepričajte, da za strojem ni nikogar.
- Ne razkladajte naloženega tovrnega dna, ko je stroj na pobočju v bočnem položaju. Zaradi spremembe razporeditve teže se lahko stroj prevrne.

Upravljanje tovornega dna

Dviganje kesona

⚠ OPOZORILO

Dvignjen keson lahko pade in poškoduje osebe, ki delajo pod njim.

- Pred delom pod tovornim dnom vedno uporabite podporno palico, ki drži tovorno dno pokonci.
- Preden dvignete tovorno dno, z njega odstranite ves tovorni material.

⚠ OPOZORILO

Vožnja stroja z dvignjenim tovornim dnom lahko povzroči, da se stroj lažje nagne ali prevrne. Če stroj upravljate z dvignjenim tovornim dnom, lahko poškodujete njegovo konstrukcijo.

- Stroj upravljajte, ko je tovorno dno spuščeno.
- Ko izpraznite tovorno dno, ga spustite.

⚠ POZOR

Če je tovor zgoščen v bližini zadnjega dela tovornega dna, ko sprostite zapahe, se lahko dno nepričakovano prevrne in poškoduje vas ali druge navzoče osebe.

- Če je mogoče, tovor namestite na sredino tovornega dna.
- Pritrdite tovorno dno in pazite, da se nihče ne nagiba čez dno ali stoji za njim, ko sproščate zapahe.
- Iz kesona odstranite ves tovor, preden ga dvignete, da opravite servis stroja.

1. Dvignite ročico na obeh straneh kesona in dvignite keson (Diagram 13).

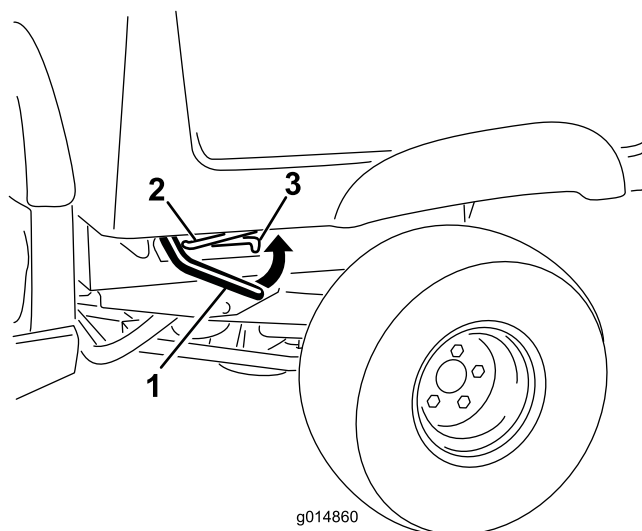


Diagram 13

1. Ročica
2. Podporni drog
3. Zareza

2. Povlecite podporni drog v zarezo, da pričvrstite keson (Diagram 14).

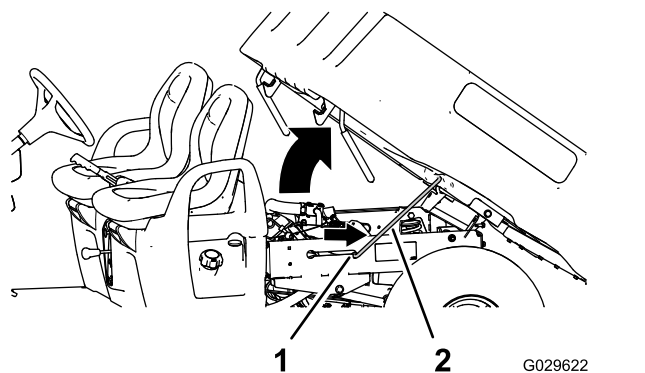


Diagram 14

1. Zareza
2. Podporni drog

Spuščanje tovornega kesona

⚠ OPOZORILO

Teža dna je lahko velika. Lahko pride do zmečkanja rok ali drugih telesnih delov.

Kadar spuščate keson, imejte roke in druge telesne dele pri sebi.

1. Tovorni keson rahlo dvignite tako, da dvignete ročico zapaha (Diagram 13).
2. Podporni drog povlecite iz zareze (Diagram 14).
3. Keson spuščajte tako dolgo, dokler se čvrsto ne zaskoči (Diagram 14).

Odpiranje zadnje lopute

1. Poskrbite, da je tovorni keson spuščen in zaklenjen z zapahi.
2. Dvignite ročaje za prste na hrbtni plošči zadnje lopute (Diagram 15).

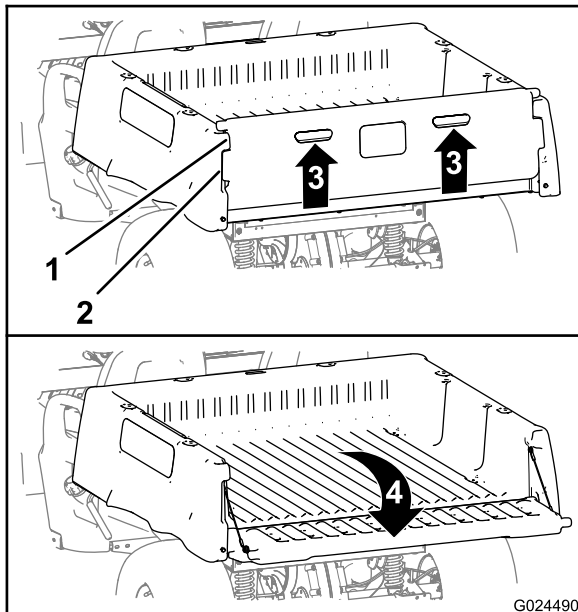


Diagram 15

1. Prirobek zadnje lopute (tovorni keson)
 2. Prirobek za zaklep (zadnja loputa)
 3. Dvignite (ročaj za prste)
 4. Zasukajte nazaj in navzdol
-
3. Prirobke za zaklep na zadnji loputi poravnajte z odprtina med prirobniki na zadnji loputi tovornega kesona (Diagram 15).
 4. Zadnjo loputo zasukajte nazaj in navzdol (Diagram 15).

Zapiranje zadnje lopute

Če ste iz tovornega kesona stroja raztovorili razsuti material, kot so pesek, kamni za krajinsko urejanje ali lesne sekance, se lahko zgodi, da se je nekaj raztovorjenega materiala ujelo v tečaj zadnje lopute. Preden zaprete zadnjo loputo, opravite naslednje.

1. Z rokami iz tečaja odstranite čim več materiala.
2. Zadnjo loputo zasukajte približno v položaj 45° (Diagram 16).

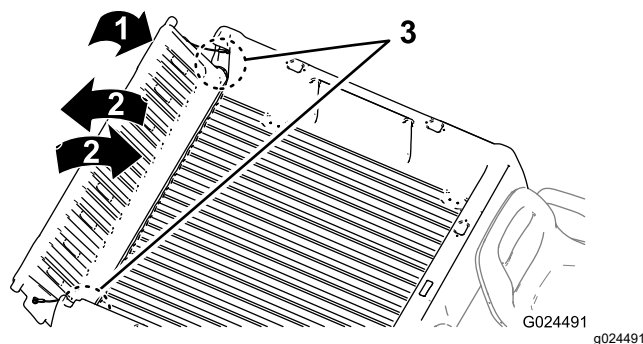


Diagram 16

1. Zadnjo loputo zasukajte približno v položaj 45°.
2. Zadnjo loputo nekajkrat zasukajte naprej in nazaj.
3. Tečaj

-
3. S kratkim tresljajem večkrat zavrtite vrata prtljažnika naprej in nazaj (Diagram 16).

Opomba: S tem se material odstrani z območja tečajev.

4. Spustite vrata prtljažnika in preverite, ali je v območju tečajev še ostalo kaj materiala.
5. Ponavljajte korake od 1 do 4, dokler v tečaju ni več materiala.
6. Zadnjo loputo zasukajte navzgor in naprej, dokler se prirobka za zaklep zadnje lopute ne poravnata z žepom zadnje lopute na tovornem kesonu (Diagram 15).

Opomba: Dvignite ali spustite zadnjo loputo, da prirobka za zaklep na zadnji loputi poravnate z navpičnima odprtinama med prirobnikoma na zadnji loputi tovornega kesona.

7. Spuščajte zadnjo loputo, dokler se ne usede na zadnjem delu tovornega kesona (Diagram 15).

Opomba: Prirobka za zaklep na zadnji loputi sta povsem zavarovana s prirobnikoma zadnji loputi tovornega kesona.

Zagon motorja

1. Sedite na voznikov sedež, vstavite ključ v stikalo za ključ in ga zavrtite v smeri urinega kazalca do položaja za ON (vklop) oziroma START (zagon).

Stroj lahko zaženete na dva načina:

- **Zagon s stopalko** – obrnite stikalo za ključ v položaj za ON (vklop) in pritisnite stopalko za plin.

Opomba: Ko umaknete nogo s stopalke za plin, se motor ugasne.

- **Zagon ključa** – obrnite stikalo za ključ v položaj za START (zagon) in motor ostane vklopljen, dokler ga ne obrnete v položaj za OFF (izklop).

Opomba: Če uporabljate način zagona s ključem, lahko pritisnete parkirno zavoro in se oddaljite od stroja, medtem ko motor še vedno deluje, akumulator pa je napolnjen.

Opomba: Če obrnete ključ v položaj za START (zagon), se motor zaganja, dokler se ne vžge. Če se motor zaganja več kot 10 sekund, se vrnite v položaj za OFF (izklop) in ugotovite težavo (npr. treba je vključiti dušilko, preveriti, ali so v zračnem filtru omejitve, ali je rezervoar za gorivo poln, ali je iskra slaba itd.) pred ponovnim zagonom stroja.

Opomba: Če je stroj opremljen z opsijskim pomožnim alarmom in prestavite prestavno ročico v položaj za REVERSE (vzvratno) vožnjo, ko je stikalo za ključ v položaju za START (vklop) ali START (zagon), se oglasi zvočni signal, ki upravljavca opozori, da je stroj v vzvratni prestavi.

2. Prestavite prestavno ročico v zeleno smer vožnje stroja.
3. Izklopite parkirno zavoro.
4. Počasi pritisnite na stopalko za plin.

Opomba: Če je motor ohlajen, pritisnite in držite stopalko za plin do polovice in potegnite gumb dušilke v položaj za ON (vklop). Ko se motor ogreje, vrnite gumb dušilke v položaj za OFF (izklop).

Ustavljanje stroja

Pomembno: Pri zaustavljanju stroja na naklonu uporabite delovne zavore za zaustavitev stroja in vključite parkirno zavoro, da stroj ostane na mestu. Uporaba stopalke za plin pri ustavljanju stroja na klanecu lahko poškoduje stroj.

1. Odstranite nogo s stopalke za plin.
2. Počasi pritisnite zavorno stopalko, da aktivirate delovne zavore, dokler se stroj popolnoma ne ustavi.

Opomba: Razdalja ustavljanja se lahko razlikuje glede na tovor na stroju in njegovo hitrost.

Natovarjanje tovornega kesona

Pri nakladanju tovornega dna in upravljanju stroja upoštevajte naslednja navodila:

- Upoštevajte nosilnost stroja in omejite težo tovora, ki ga prevažate v prtljažnem dnu, kot je opisano v [Specifikacije \(stran 16\)](#) in na nalepki o bruto teži vozila na stroju.

Opomba: Nosilnost je določena samo za delovanje stroja na ravni površini.

- Pri vožnji s strojem po hribih in neravnem terenu zmanjšajte težo tovora, ki ga prevažate v prtljažnem dnu.
- Zmanjšajte težo tovora, ki ga prenašate, če so materiali visoki (in imajo visoko težišče), na primer kup opek, lesa za urejanje okolice ali vreče gnojila. Tovor razporedite čim nižje, da vam pri upravljanju stroja ne bo zmanjševal preglednosti za strojem.
- Pri nakladanju na tovarno dno poskrbite za sredinsko postavitve tovora, kot sledi:
 - Enakomerno razporedite težo v prtljažnem dnu z ene strani na drugo.

Pomembno: Verjetnost prevrnitve je večja, če je tovarna dno obremenjeno na eni strani.

- Enakomerno razporedite težo v prtljažnem dnu od spredaj proti zadnjemu delu.

Pomembno: Če je tovor nameščen za zadnjo osjo in je oprijem sprednjih pnevmatik zmanjšan, lahko izgubite nadzor nad krmiljenjem ali se stroj prevrne.

- Pri prevozu prevelikega tovora v tovornem dnu bodite še posebej previdni, zlasti če teže prevelikega tovora ne morete centrirati na tovarno dno.
- Če je le mogoče, pritrdite tovor tako, da ga privežete na tovarno dno, da se ne premakne.
- Pri prevažanju tekočin bodite previdni, kadar stroj vozite po klančini navzgor ali navzdol, kadar nenadno spremenite hitrost ali se zaustavite ali kadar vozite po neravnih površinah.

Prostornina zabojnika s tovorom je 0,37 m³. Količina (prostornina) materiala, ki ga lahko naložite v keson, ne da bi pri tem preseglili nosilnost stroja, se lahko močno razlikuje glede na gostoto materiala.

Omejitve prostornine tovora z različnimi materiali so navedene v naslednji preglednici:

Material	Gostota	Največja prostornina zabojnika s tovorom (na ravni površini)
Prod, suh	1.522 kg/m ³	Polno
Gramoz, moker	1.922 kg/m ³	¾ polno
Pesek, suh	1.442 kg/m ³	Polno
Pesek, moker	1.922 kg/m ³	¾ polno
Les	721 kg/m ³	Polno
Lubje	< 721 kg/m ³	Polno
Zemlja, pakirana	1.602 kg/m ³	Polno do ¾ (približno)

Po uporabi

Varnostni postopki po uporabi

Splošna varnost

- Preden zapustite delovni položaj, storite naslednje:
 - Parkirajte stroj na ravni površini.
 - Prestavite menjalnik v NEUTRAL (nevtralni) položaj.
 - Vključite parkirno zavoro.
 - Zaustavite stroj in odstranite ključ.
 - Počakajte, da se vsi deli ustavijo.
- Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Stroja ne shranjujte v prostorih, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskrenje ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelnik vode ali druge naprave.
- Poskrbite, da so vsi deli stroja v dobrem delovnem stanju in da je vsa strojna oprema zategnjena.
- Po potrebi vzdržujte in čistite varnostne pasove.
- Zamenjajte vse obrabljene, poškodovane ali manjkajoče nalepke.

Prevoz stroja

- Pri raztovarjanju ali natovarjanju stroja na prikolico ali tovornjak bodite zelo pazljivi.
- Pri natovarjanju stroja na prikolico ali tovornjak uporabljajte klančine polne širine.
- Stroj varno privežite.

Glejte [Diagram 17](#) in [Diagram 18](#) za mesta privezovanja na stroju.

Opomba: Stroj naložite na prikolico tako, da je sprednji del stroja obrnjen naprej. Če to ni mogoče, pokrov stroja na ogrodje pričvrstite s trakom ali pa ga odstranite ter ga prevažajte in zavarujte ločeno, sicer lahko pokrov odpihne med prevozom.

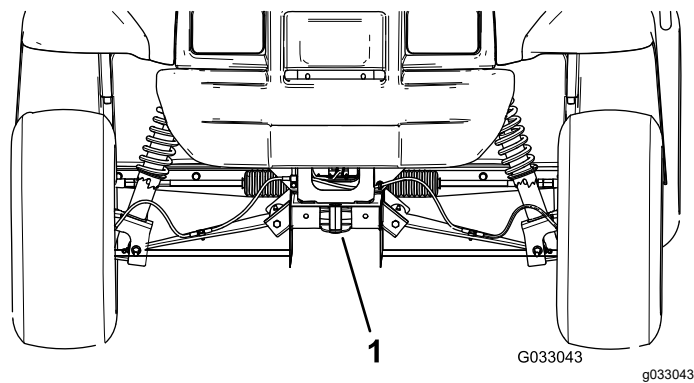


Diagram 17

1. Zatič za vlečenje in privezovalna točka (prednji del stroja)

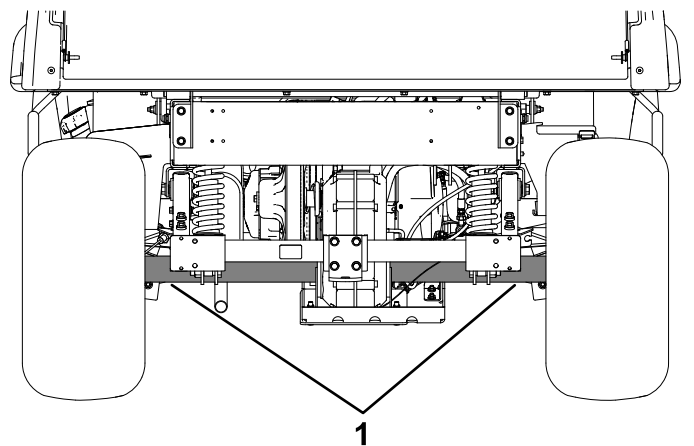


Diagram 18

1. Zadnje pritrčitvene točke

Vleka stroja

V nujnih primerih lahko stroj vlečete na krajšo razdaljo, vendar to ne bi smel biti standardni operativni postopek.

⚠ OPOZORILO

Vleka pri prevelikih hitrostih lahko povzroči izgubo nadzora nad krmiljenjem, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

Nikoli ne vlečite stroja s hitrostjo večjo od 8 km/h.

Za vleko stroja sta potrebni dve osebi. Če morate stroj prepeljati na daljšo razdaljo, ga prepeljite na tovornjaku ali prikolici; glejte [Vlečenje prikolice \(stran 26\)](#)

1. S stroja odstranite pogonski jermen; glejte [Zamenjava pogonskega jermena \(stran 57\)](#).
2. Pritrdite vlečno vrv na jeziček na sprednjem delu okvirja stroja ([Diagram 17](#)).
3. Prestavite menjalnik v NEUTRAL (nevtralni) položaj in izključite parkirno zavoro.

Vlečenje prikolice

Stroj lahko vleče prikolice. Za stroj je na voljo vlečna kljuka. Za več informacij se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Kadar prevažate tovor ali vlečete prikolico, na svoj stroj ali prikolico ne naložite preveč tovora. Preobremenitev stroja ali prikolice lahko povzroči slabše delovanje ali poškodbe zavor, osi, motorja, menjalnika, krmila, vzmetenja, karoserije ali pnevmatik.

Prikolico vedno naložite tako, da je 60 % teže tovora v sprednjem delu prikolice. To pomeni, da je na vlečno kljuko stroja naloženo približno 10 % bruto teže prikolice (GTW).

Če želite zagotoviti ustrezno zaviranje in oprijem, pri uporabi prikolice vedno naložite tovarno dno. Ne prekoračite omejitev bruto teže vozil.

Izogibajte se parkiranju stroja s prikolico na hribu. Če morate parkirati na naklonu, uporabite parkirno zavoro in pnevmatike prikolice zavarujte s podstavki.

Vzdrževanje

Opomba: Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

Varnost pri vzdrževanju

- Servisiranje stroja sme izvajati samo ustrezno usposobljeno osebe.
- Preden zapustite delovni položaj, storite naslednje:
 - Parkirajte stroj na ravni površini.
 - Prestavite menjalnik v NEUTRAL (nevtralni) položaj.
 - Vklopite parkirno zavoro.
 - Zaustavite stroj in odstranite ključ.
 - Počakajte, da se vsi deli ustavijo.
- Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Če delate pod strojem, ga podprite z dviznimi stojali.
- Ne delajte pod dvignjenim dnom brez ustrezne varnostne podpore za dno.
- Akumulatorja ne polnite med izvajanjem vzdrževalnih del na stroju.
- Če želite zagotoviti, da bo celoten stroj v dobrem stanju, poskrbite, da bo vsa strojna oprema primerno zategnjena.
- Da bi zmanjšali morebitno nevarnost požara, poskrbite, da na območju stroja ne bo preveč maščobe, trave, listja in nakopičene umazanije.
- Če je mogoče, ne opravljajte vzdrževanja med delovanjem stroja. Ne približujte se delom, ki se premikajo.
- Če morate stroj zagnati za opravljanje vzdrževanja, poskrbite, da bodo roke, noge, oblačila in vsi deli telesa stran od gibljivih delov. Preprečite, da bi se druge navzoče osebe približale stroju.
- Počistite razlito olje ali gorivo.
- Preverite delovanje parkirne zavore, kot je priporočeno v načrtu vzdrževanja, ter jo po potrebi nastavite in servisirajte.
- Poskrbite, da so vsi deli stroja v dobrem delovnem stanju in da je vsa strojna oprema primerno zategnjena. Zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane nalepke.
- Nikoli ne posegajte v predvideno delovanje varnostne naprave in ne zmanjšujte zaščite, ki jo zagotavlja varnostna naprava.
- S spreminjanjem nastavitev regulatorja motorja ne pospešujte preveč. Za zagotovitev varnosti in natančnosti naj pooblaščen servisier s tahometrom preveri najvišjo vrtilno frekvenco motorja.
- Če so potrebna večja popravila ali pomoč, se obrnite na pooblaščenega distributerja podjetja Toro.
- Kakršno koli spreminjanje tega stroja lahko vpliva na njegovo delovanje, zmogljivost, vzdržljivost ali pa lahko njegova uporaba povzroči poškodbe ali smrt. Takšna uporaba lahko izniči garancijo izdelka podjetja The Toro® Company.

Priporočeni urnik(i) vzdrževanja

Intervali servisnega vzdrževanja	Postopek vzdrževanja
Po prvih 8 urah	<ul style="list-style-type: none">• Preverite stanje pogonskega jermena.• Preverite napetost jermena zagonkega generatorja.
Po prvih 25 urah	<ul style="list-style-type: none">• Zamenjajte motorno olje.• Zamenjajte oljni filter.
Po prvih 50 urah	<ul style="list-style-type: none">• Preglejte zračnost ventila motorja.
Po prvih 100 urah	<ul style="list-style-type: none">• Upoštevajte navodila za utekanje novega stroja.
Pred vsako uporabo ali dnevno	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali so varnostni pasovi obrabljene, porezani ali kako drugače poškodovani. Če kateri koli sestavni del ne deluje pravilno, zamenjajte varnostne pasove.• Preverite tlak v pnevmatikah.• Preverite raven motornega olja.• Preverite delovanje menjalnika.• Preverite raven zavorne tekočine. Pred prvim zagonom motorja preverite raven zavorne tekočine.• Operite stroj.

Intervali servisnega vzdrževanja	Postopek vzdrževanja
Vsakih 100 ur	<ul style="list-style-type: none"> • Zamenjajte zračni filter. Vložek zračnega filtra morate zamenjati prej, če je umazan ali poškodovan. • Zamenjajte motorno olje. • Zamenjajte oljni filter. • Preverite vžigalne svečke. • Preverite zračni filter za posodo za saje. • Preverite stanje pnevmatik in platišč. • Navijte kolesne matice. • Preglejte krmiljenje in vzmetenje, če so sestavni deli ohlapni ali poškodovani. • Preverite previs in stekanje sprednjih koles. • Preverite raven tekočine sklopa menjalnika in diferenciala. • Preverite delovanje nevtralnega položaja menjalnika. • Očistite predele za hlajenje motorja. • Preglejte zavore.
Vsakih 200 ur	<ul style="list-style-type: none"> • Zamenjajte filter posode za saje. • Prilagodite parkirno zavoro, če je to potrebno. • Preverite stanje in napetost pogonskega jermena. • Preverite napetost jermena zagonskega generatorja. • Preglejte delovne in parkirne zavore.
Vsakih 300 ur	<ul style="list-style-type: none"> • Namažite ležaje sprednjih koles.
Vsakih 400 ur	<ul style="list-style-type: none"> • Preglejte cevi za gorivo in priključke. • Očistite primarno pogonsko sklopko. • Opravite vizualni pregled zavor, da odkrijete obrabljene zavorne čeljusti.
Vsakih 600 ur	<ul style="list-style-type: none"> • Preglejte zračnost ventila motorja.
Vsakih 800 ur	<ul style="list-style-type: none"> • Zamenjajte filter za gorivo. • Zamenjajte tekočino sklopa menjalnika in diferenciala.
Vsakih 1000 ur	<ul style="list-style-type: none"> • Zamenjajte zavorno tekočino.

Opomba: Brezplačni izvod sheme električne napeljave lahko prenesete na spletni strani www.Toro.com in na povezavi Priročniki na domači strani poiščete svoj stroj.

Pomembno: Za dodatne postopke vzdrževanja glejte priročnik za lastnike motorja.

⚠ OPOZORILO

Če ne boste ustrezno vzdrževali stroja, lahko pride do prezgodnje okvare strojnih sistemov, zaradi katere se lahko poškodujete vi ali opazovalci.

Stroj dobro vzdržujte in ga ohranjajte v dobrem delovnem stanju, kot je to navedeno v teh navodilih.

⚠ POZOR

Stroj lahko vzdržuje, popravlja, nastavlja ali pregleduje le usposobljeno in pooblaščen osebje.

- Izogibajte se požarnim nevarnostim in imejte na delovnem območju na voljo protipožarno opremo. Ne uporabljajte odprtega ognja za preverjanje nivoja tekočin ali uhajanja goriva, baterijskega elektrolita ali hladilne tekočine.
- Za čiščenje delov ne uporabljajte odprtih posod z gorivom ali vnetljivih čistilnih tekočin.

⚠ POZOR

Če pozabite ključ v stikalu za vžig, lahko nekdo nenamerno zažene motor ter vas ali druge prisotne osebe hudo poškoduje.

Pred vsakim vzdrževanjem ugasnite motor in odstranite ključ iz stikala za vžig.

Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje

To stran lahko kopirate za redno uporabo.

Postavka vzdrževalnega pregleda	Za teden:						
	Ponedeljek	Torek	Sreda	Četrtek	Petek	Sobota	Nedelja
Preverite delovanje zavore in parkirne zavore.							
Preverite delovanje prestav/nevtralnega položaja.							
Preverite raven goriva.							
Preverite raven motornega olja.							
Preverite raven zavorne tekočine.							
Preverite raven tekočine sklopa menjalnika in diferenciala.							
Preverite zračni filter.							
Preglejte hladilna rebra motorja.							
Preverite za nenavadne zvoke motorja.							
Preverite za nenavadne zvoke med delovanjem.							
Preverite tlak v pnevmatikah.							
Preverite za puščanje tekočin.							
Preverite delovanje instrumentov.							
Preverite delovanje stopalke za pospeševanje.							
Operite stroj.							
Popravite vse poškodbe na laku.							

Vzdrževanje stroja pod posebnimi obratovalnimi pogoji

Pomembno: Če je stroj izpostavljen kateremu koli od spodaj navedenih pogojev, izvajajte vzdrževanje dvakrat pogosteje:

- Delovanje v puščavi
- Delovanje v hladnem podnebju – pod 10 °C
- Vleka prikolice
- Pogosto delovanje v prašnih razmerah
- Gradbena dela
- Po daljšem delovanju v blatu, pesku, vodi ali podobnih umazanih razmerah naredite naslednje:
 - Čim prej poskrbite za pregled in čiščenje zavor. To preprečuje, da bi abrazivni material povzročil prekomerno obrabo.
 - Stroj operite samo z vodo ali z blagim detergentom.

Pomembno: Za čiščenje stroja ne uporabljajte somornice ali filtrirane morske vode.

Predvzdrževalni postopki

Za veliko dejanj, opisanih v tem poglavju o vzdrževanju, sta potrebna dvigovanje in spuščanje kesona. Da bi preprečili nastanek resnih poškodb ali smrt, upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe.

Priprava stroja na vzdrževanje

1. Parkirajte stroj na ravni površini.
2. Prestavite menjalnik v NEUTRAL (nevtralni) položaj.
3. Vključite parkirno zavoro.
4. Ugasnite motor in odstranite ključ.
5. Izpraznite in dvignite tovarno dno.

Dvigovanje stroja

⚠ NEVARNOST

Stroj je lahko nestabilen, če uporabljate dvigalo. Stroj lahko zdrsne z dvigala in poškoduje vse, ki so pod njim.

- Ne zaženite stroja, ko je ta na dvigalu.
- Preden izstopite iz stroja, vedno odstranite ključ iz stikala.
- Če je stroj podprt z dvižno opremo, blokirajte pnevmatike.
- Ko stroj dvignete, ga podprite z dvižnimi stojali.

Pomembno: Pri vsakem zagonu stroja zaradi rednega vzdrževanja in/ali diagnostike poskrbite, da so zadnja kolesa stroja 25 mm nad tlemi, pri čemer mora biti zadnja os podprta z dvižnimi stojali.

- Dvižna točka na sprednjem delu stroja se nahaja na sprednjem delu okvirja, za vlečnim jezičkom (Diagram 19).

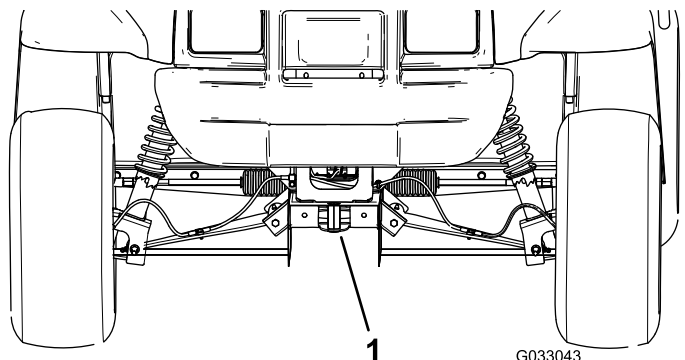


Diagram 19

1. Sprednja dvižna točka

- Dvižna točka na zadnjem delu stroja se nahaja pod osnimi cevmi (Diagram 20).

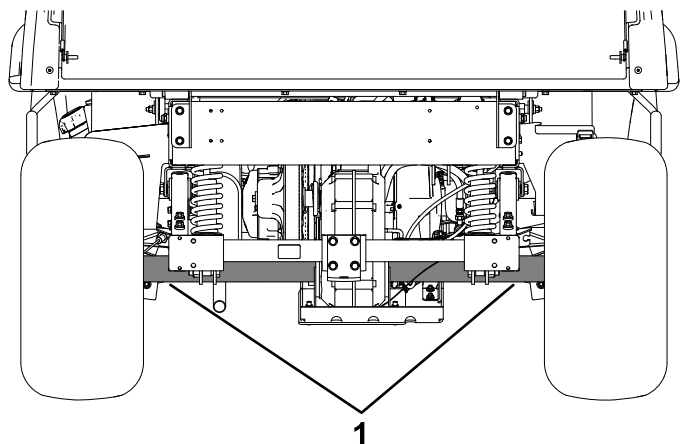


Diagram 20

1. Zadnje dvižne točke

Dostop do pokrova

Dvig pokrova

1. Dvignite ročaj gumijastih zapahov na obeh straneh pokrova ([Diagram 21](#)).

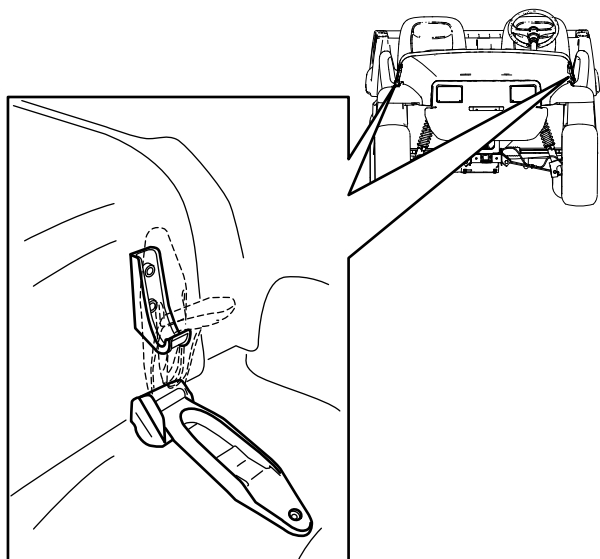


Diagram 21

g312721

2. Dvignite pokrov.

Zapiranje pokrova

1. Nežno spustite pokrov.
2. Pokrov motorja pričvrstite tako, da gumijaste zapuhe poravnate s pritrdilnimi elementi na vsaki strani pokrova motorja ([Diagram 21](#)).

Mazanje

Mazanje ležajev sprednjih koles

Servisni interval: Vsakih 300 ur

Specifikacija maziva: Mobilgrease XHP™-222

Odstranjevanje pesta in rotorja

1. Dvignite sprednji del stroja in ga podprite z dvižnimi stojali.
2. Odstranite štiri matice, ki pritrjujejo kolo na pesto ([Diagram 22](#)).

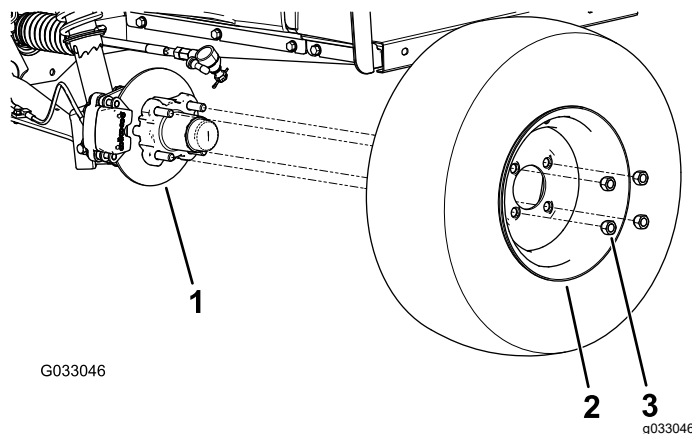


Diagram 22

1. Pesto
2. Kolo
3. Matica

3. Odstranite prirobnične vijake ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ "), ki pritrjujejo nosilec zavornega sklopa na vreteno, in ločite zavoro od vretena ([Diagram 23](#)).

Opomba: Pred nadaljevanjem naslednjega koraka podprite zavorni sklop.

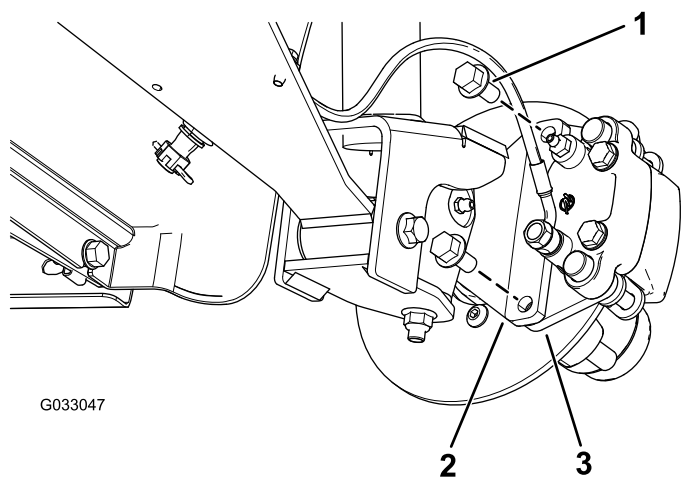


Diagram 23

1. Prirobnični vijaki ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ ")
2. Vreteno
3. Nosilec čeljusti (zavorni sklop)

4. S pesta odstranite protiprašni pokrov (Diagram 24).

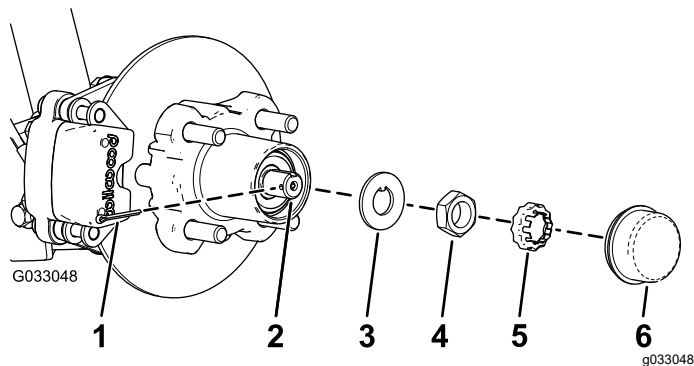


Diagram 24

1. Zatič
2. Vreteno
3. Podložka z zavihkom
4. Matica vretena
5. Pritrdilna matica
6. Protiprašni pokrov

5. Z vretena in matice vretena odstranite zatič in pritrdilno matico (Diagram 24).
6. Odstranite matico vretena z vretena ter ločite sklop pesta in rotorja od vretena (Diagram 24 in Diagram 25).

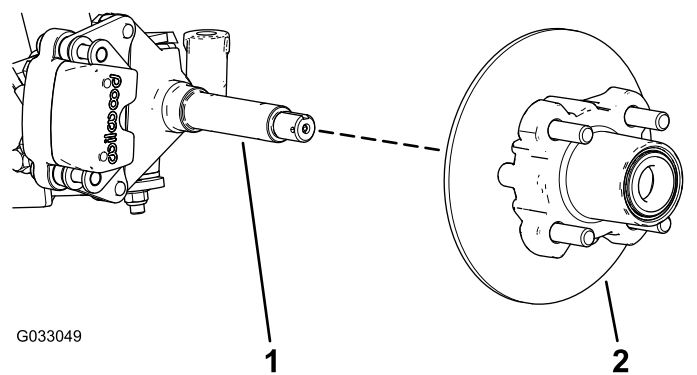


Diagram 25

1. Vreteno
2. Sklop pesta in rotorja

7. Vreteno obrišite s krpo.
8. Korake ponovite 1 do 7 pesta in rotorja na drugi strani stroja.

Mazanje kolesnih ležajev

1. S pesta odstranite izvenkrdni ležaj in tekalni ležaj (Diagram 26).

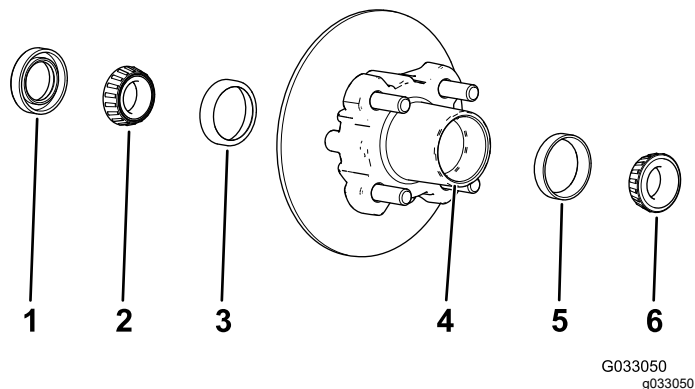


Diagram 26

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Tesnilo | 4. Ležajna votlina (pesto) |
| 2. Vmesni ležaj | 5. Izvenkrdni tekalni ležaj |
| 3. Vmesna tekalni ležaj | 6. Izvenkrdni ležaj |

2. S pesta odstranite tesnilo, vmesni ležaj (Diagram 26).

3. Obrišite tesnilo in preverite, ali je obrabljeno in poškodovano.

Opomba: Za čiščenje tesnila ne uporabljajte čistilnega topila. Če je tesnilo obrabljeno ali poškodovano, ga zamenjajte.

4. Očistite ležaje in tekalne ležaje ter preverite, ali so ti deli obrabljene in poškodovani.

Opomba: Zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane dele. Prepričajte se, da so ležaji in tekalni ležaji čisti in suhi.

5. Votlino pesta očistite vseh maščob, umazanije in ostankov (Diagram 26).

6. Ležaje namažite s predpisanim mazivom.

7. Votlino pesta napolnite od 50 do 80 % s predpisanim mazivom (Diagram 26).

8. Namestite vmesni ležaj na tekalni ležaj na notranji strani pesta in namestite tesnilo (Diagram 26).

9. Ponovite vse korake 1 do 8 ležajev drugega pesta.

Namestitev pesta in rotorja

1. Vretno rahlo namažite s predpisanim mazivom (Diagram 27).

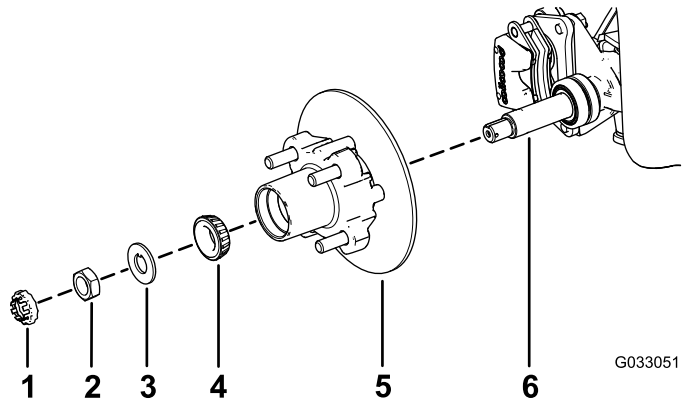


Diagram 27

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Pritrdilna matica | 4. Zunanji ležaj |
| 2. Matica vretena | 5. Pesto, rotor, notranji ležaj, tekalni ležaj in tesnilo |
| 3. Podložka z zavihkom | 6. Vretno |

2. Pesto in rotor namestite na vreteno z vmesnim rotorjem (Diagram 27).

3. Namestite izvenkrdni ležaj na vreteno in ga namestite na izvenkrdni tekalni ležaj (Diagram 27).

4. Namestite podložko z zavihkom na vreteno (Diagram 27).

5. Navijte matico vretena na vreteno in jo privijte na 15 N·m, medtem ko vrtite pesto, da se ležaj usede (Diagram 27).

6. Matico vretena sprostite, dokler se pesto prosto vrti.

7. Matico vretena navijte na 170 do 225 N·cm.

8. Namestite držalo na matico in preverite poravnavo reže v držalu in luknjo v vretenu za zatič (Diagram 28).

Opomba: Če reža v držalu in luknja v vretenu nista poravnani, privijte matico vretena, da se reža in luknja poravnata, z največjim navorom 226 N·cm na matici.

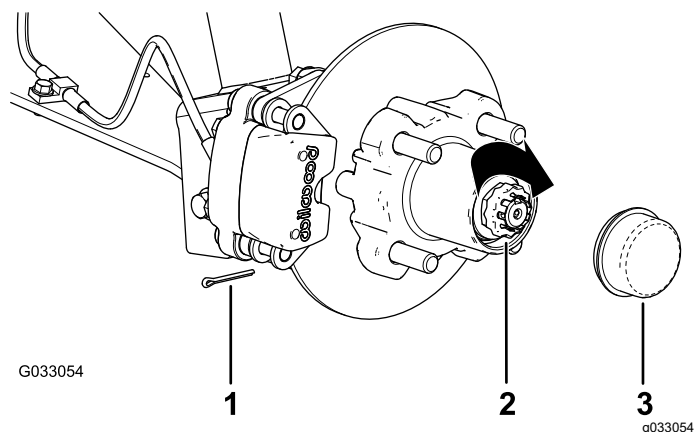


Diagram 28

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Zatič | 3. Protiprašni pokrov |
| 2. Pritrdilna matica | |

9. Namestite zatič in upognite vse noge okoli držala (Diagram 28).
10. Namestite protiprašni pokrov na pesto (Diagram 28).
11. Ponovite vse korake za pesto in rotor 1 na 10 drugi strani stroja.

Namestitev zavor in koles

1. Očistite dva prirobnična vijaka ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$) in na navoj vijakov nanesite srednje močno sredstvo za fiksiranje navojev.
2. Zavorne ploščice na obeh straneh rotorja (Diagram 23) in luknje v nosilcu čeljusti poravnajte z luknjami v zavornem nosilcu okvirja vretena (Diagram 27).
3. Z dvema prirobničnima vijakoma ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$) pritrdite nosilec čeljusti na okvir vretena (Diagram 23).

Dva prirobnična vijaka navijte na 47 do 54 N·m.

4. Odprtine v kolesu poravnajte s čepi pesta in kolo namestite na pesto s stebлом ventila navzven (Diagram 22).

Opomba: Prepričajte se, da je montažna površina kolesa poravnana s pestom.

5. Kolo pritrdite na pesto z maticami (Diagram 22). Matice navijte na 108 do 122 N·m.
6. Ponovite vse korake za zavoro in kolo 1 na 5 drugi strani stroja.

Vzdrževanje motorja

Varnost motorja

- Ugasnite motor, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden preverite olje ali ga dolijete v karter.
- Roke, noge, oblačila in drugi deli telesa ne smejo biti blizu glušnika ali drugih vročih površin.

Servisiranje zračnega filtra

Servisni interval: Vsakih 100 ur Vložek zračnega filtra morate zamenjati prej, če je umazan ali poškodovan.

Opomba: Zračni filter pogosteje servisirajte (vsakih nekaj ur), če stroj obratuje v izjemno prašnih pogojih ali kjer je prisotno veliko peska.

Preverjanje zračnega filtra

1. Dvignite tovorni keson in ga podprite s podpornim drogom.
2. Preverite, ali je na ohišju zračnega filtra kakšne škoda, ki lahko povzroči puščanje zraka (Diagram 29 in Diagram 30).

Opomba: Poskrbite, da je pokrov zatesnjen okoli ohišja zračnega filtra.

Opomba: Zamenjajte poškodovan pokrov oziroma ohišje zračnega filtra.

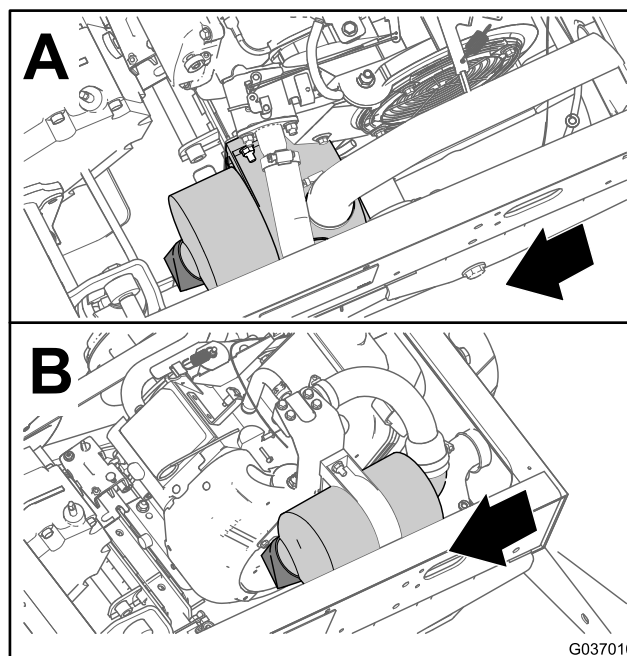


Diagram 29

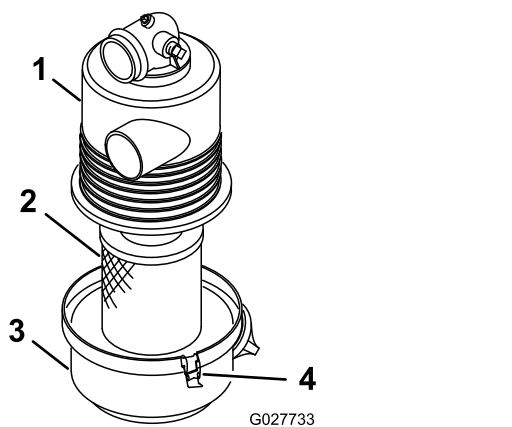


Diagram 30

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Ohišje zračnega filtra | 3. Pokrov zračnega filtra |
| 2. Element zračnega filtra | 4. Zapah |

3. Sprostite zapaha, s katerimi je pokrov zračnega filtra pritrjen na ohišje zračnega filtra ([Diagram 30](#)).
4. Pokrov zračnega filtra ločite od ohišja zračnega filtra in očistite notranjost pokrova ([Diagram 30](#)).
5. Nežno potisnite vložek zračnega filtra iz ohišja filtra.

Opomba: Da bi zmanjšali količino izvrženega prahu, preprečite udarce filtra ob ohišje zračnega filtra.

6. Preverite vložek zračnega filtra.
 - Če je vložek zračnega filtra čist, ga namestite; glejte poglavje [Namestitev zračnega filtra \(stran 36\)](#).
 - Če je vložek zračnega filtra poškodovan, ga zamenjajte; glejte poglavje [Zamenjava zračnega filtra \(stran 36\)](#).

Zamenjava zračnega filtra

1. Odstranite vložek zračnega filtra.
2. Preverite, ali je na novem filtru nastala škoda med pošiljanjem.

Opomba: Preverite zatesnjeni del filtra.

Pomembno: Ne nameščajte poškodovanega filtra.

3. Namestite nov zračni filter; glejte poglavje [Namestitev zračnega filtra \(stran 36\)](#).

Namestitev zračnega filtra

Pomembno: Motor vedno uporabljajte z nameščenim celotnim sklopom vložka zračnega filtra, da preprečite poškodbe motorja.

Pomembno: Ne uporabljajte poškodovanih elementov.

Opomba: Čiščenje rabljenega vložka zračnega filtra ni priporočljivo, saj obstaja možnost nastanka škode na filtrskem materialu.

1. Očistite priključek za odstranjevanje umazanije v pokrovu zračnega filtra.
2. Odstranite ventil gumijastega odvoda iz pokrova in očistite odprtino ter ponovno vstavite ventil odvoda.
3. Vložek zračnega filtra vstavite v ohišje zračnega filtra ([Diagram 30](#)).

Opomba: Poskrbite, da je filter ustrezno zatesnjen, to pa storite tako, da med nameščanjem pritisnete na zunanji rob filtra. Ne pritiskajte na gibljiv središčni del filtra.

4. Pokrov zračnega filtra poravnajte z ohišjem zračnega filtra ([Diagram 30](#)).
5. Pokrov pritrdite na ohišje z zapahi ([Diagram 30](#)).
6. Spustite tovorni keson.

Servisiranje motornega olja

Servisni interval: Po prvih 25 urah

Vsaki 100 ur (V posebnih delovnih pogojih olje menjavajte dvakrat pogosteje; glejte poglavje [Vzdrževanje stroja pod posebnimi obratovalnimi pogoji \(stran 30\)](#)).

Opomba: Olje menjavajte pogosteje, če delate v zelo prašnih pogojih ali kjer je prisotno veliko peska.

Opomba: Odpadno motorno olje in oljni filter izročite najbližjemu uradnemu centru za recikliranje.

Specifikacije za motorno olje

Vrsta olja: detergentno olje (servisna klasifikacija API ali višja)

Prostornina okrova ročične gredi: 1.4 l, kadar je filter zamenjan

Viskoznost: glejte spodnjo razpredelnico.

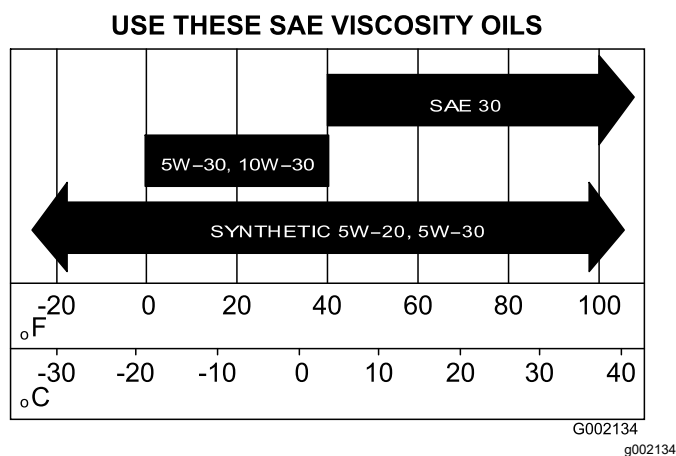


Diagram 31

Preverjanje ravni motornega olja

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

1. Parkirajte stroj na ravni površini, menjalnik prestavite v NEUTRAL (nevtralen) položaj, aktivirajte parkirno zategnite parkirno zavoro, ugasnite motor in odstranite ključ.
2. Dvignite tovorni keson.
3. Uporabite krpo, da očistite predel okoli merilne palice in pokrovčka nastavka za dolivanje ([Diagram 32](#)), tako da umazanija ne more pasti v cevko merilne palice ali v nastavek za dolivanje in tako poškodovati motorja.

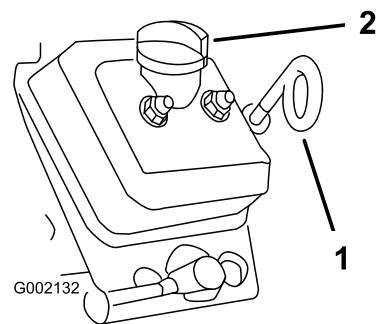


Diagram 32

1. Merilna palica za merjenje olja (zanka)
2. Pokrovček nastavka za dolivanje (nastavek za dolivanje)

4. Odstranite merilno palico in jo obrišite ([Diagram 32](#)).
5. Merilno palico potisnite v cevko za merilno palico in poskrbite, da je v celoti vstavljena ([Diagram 32](#)).
6. Izvlecite merilno palico in poglejte njen konec.
7. Če je raven olja nizka, odstranite pokrovček nastavka za dolivanje in v nastavek za dolivanje dolijte olje skladno s specifikacijami, da se raven olja dvigne do oznake Full (Polno) na merilni cevki.

Opomba: Olje dodajajte počasi in vmes pogosto preverjajte raven olja. **Motorja ne prenapolnite z oljem.**

8. Namestite pokrovček nastavka za dolivanje ([Diagram 32](#)).
9. Namestite merilno palico za merjenje olja in jo čvrsto vstavite ([Diagram 32](#)).

Pomembno: Poskrbite, da je zanka na koncu merilne palice usmerjena navzdol.

10. Spustite tovorni keson.

Menjava motornega olja

1. Stroj parkirajte na ravni površini, menjalno ročico prestavite v NEUTRAL (nevtralni) položaj ter aktivirajte parkirno zavoro.
2. Zaženite stroj in pustite, da motor teče nekaj minut.
3. Ugasnite motor in odstranite ključ.
4. Dvignite tovorni keson in ga podprite s podpornim drogom.
5. Odklopite negativen kabel akumulatorja; glejte [Odklop akumulatorja \(stran 45\)](#).
6. Odtočno posodo položite pod izpustni čep ([Diagram 33](#)).

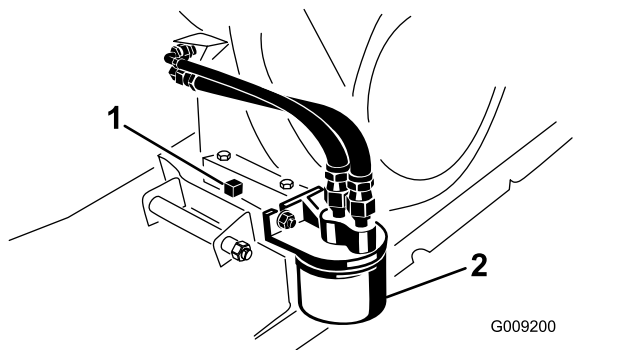


Diagram 33

1. Izpustni čep 2. Filter motornega olja

7. Odstranite izpustni čep in tesnilo ([Diagram 33](#)).

Opomba: Dovolite, da olje povsem odteče iz motorja.

8. Namestite izpustni čep in tesnilo, izpustni čep pa zategnite z nateznim navorom 17,6 Nm.
9. Olje nalivajte v odprtino nastavka za dolivanje, dokler raven olja ne doseže oznake Full (polno) na merilni palici.

Opomba: Motorja ne prenapolnite z oljem.

10. Čvrsto namestite pokrovček nastavka za dolivanje olja in merilno palico.
11. Priključite akumulator in spustite tovorni keson.

Zamenjava oljnega filtra motorja

Servisni interval: Po prvih 25 urah

Vsakah 100 ur/Letno (kar se pojavi najprej) V posebnih delovnih pogojih olje menjavajte dvakrat pogosteje; glejte poglavje [Vzdrževanje stroja pod posebnimi obratovalnimi pogoji \(stran 30\)](#).

1. Pustite, da vse olje izteče iz motorja.
2. Odstranite obstoječi oljni filter ([Diagram 33](#)).
3. Na tesnilo novega oljnega filtra nanesite tanek sloj čistega olja.
4. Nov filter navijte na adapter za filter, dokler se tesnilo ne dotakne plošče za pritrditev, nato pa filter privijte še za $\frac{1}{2}$ do $\frac{3}{4}$ obrata ([Diagram 33](#)).

Pomembno: Oljnega filtra ne zategnite premočno.

5. Napolnite okrov ročične gredi motorja z oljem, skladnim s specifikacijami ([Diagram 31](#)).
6. Vklonite in zaženite motor in preverite, ali pušča olje.
7. Izklonite motor in preverite raven motornega olja.

Opomba: Po potrebi v motor dodajte olje, skladno s specifikacijami, dokler raven olja ne doseže oznake Full (Polno) na merilni palici.

Servisiranje vžigalnih svečk

Servisni interval: Vsakah 100 ur/Letno (kar se pojavi najprej) Po potrebi zamenjajte vžigalne svečke.

Vrsta: Champion RN14YC (ali enakovredna)

Zračna vrzel: 0,762 mm

Pomembno: Razpokano, porozno, umazano ali okvarjeno vžigalno svečko je treba zamenjati. Elektrod ne peskajte, praskajte ali čistite z žično krtačo, saj lahko sčasoma s svečke odpadejo opilki in padejo v valj. Posledično na motorju nastane škoda.

Opomba: Svečko je treba odstraniti in preveriti, ali so na motorju nastale okvare.

1. Očistite predel okoli vžigalne svečke, da tujki ne morejo pasti v valj, kadar odstranite vžigalno svečko.
2. Žico izvlecite s priključne sponke vžigalne svečke.
3. Odstranite svečko iz glave cilindra.
4. Preverite stanje stranske elektrode, sredinske elektrode in izolatorja sredinske elektrode, da se prepričate, da ni poškodb ([Diagram 34](#)).

Opomba: Ne uporabljajte poškodovane ali obrabljene vžigalne svečke. Zamenjajte jo z novo vžigalno svečko, skladno s specifikacijo.

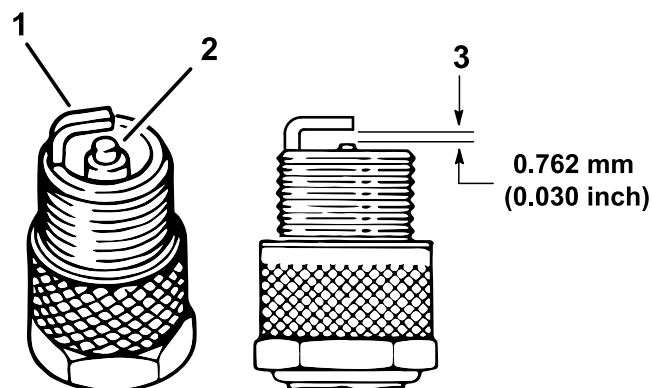


Diagram 34

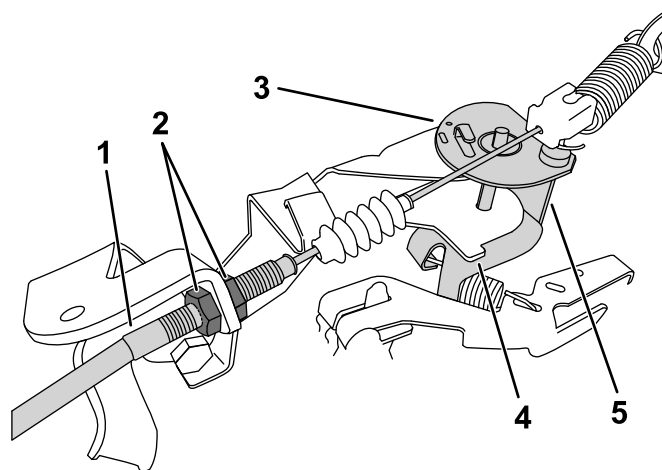
1. Stranska elektroda 3. Vrzel (ni prikazana v merilu)
2. Izolirana sredinska elektroda

g238425

5. Razmik med sredino in stranskim delom elektrod nastavite na 0,762 mm, kot je prikazano na [Diagram 34](#).
6. Namestite vžigalno svečko z glave motorja in jo privijte z zateznim navorom 20 N·m.
7. Namestite kabel vžigalne svečke.
8. Ponovite vse korake 1 za 7 drugo vžigalno svečko.

Prilagajanje največje/najmanjše hitrosti prostega teka

1. Dvignite tovorni keson in ga podprite s podpornim drogom, da ostane odprt.
2. Medtem ko je stroj izklopljen, do konca pritisnite stopalko za gas in izmerite razmik med sprednjim robom preusmerjevalnega vzvoda regulatorja in jezičkom nosilca.
Ta razmak mora biti od 0,8 do 2,0 mm.
3. Pri kablu za plin zrahljajte sprednjo protimatico in zategnite zadnjo protimatico, da povečate hitrost najmanjše hitrosti prostega teka ([Diagram 35](#)).



g312686

Diagram 35

Preusmerjevalni vzvod, prikazan brez pritisnjene stopalke za pospeševanje

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Kabel za plin | 4. Jeziček nosilca |
| 2. Protimatici | 5. Sprednji rob |
| 3. Preusmerjevalni vzvod | |

4. Preizkusite največjo hitrost prostega teka s tahometrom:
 - A. Stikalo za vžig na ključ obrnite v položaj za ON (vklop).
 - B. Poskrbite, da je ročica menjalnika v NEUTRAL (nevtralnem) položaju.
 - C. Do konca pritisnite stopalko za gas in izmerite hitrost motorja s tahometrom; hitrost motorja bi morala biti od 3.550 do 3.650 vrt./min. Če ni, izklopite motor in prilagodite protimatici kablov.

Pomembno: Ne zmanjšajte največje hitrosti prostega teka. Preizkusite s tahometrom, da poskrbite, da je največja hitrost prostega teka od 3.550 do 3.650 vrt./min.

- Potisnite na podporni drog in spustite tovorni keson.

Vzdrževanje sistema za gorivo

Preverjanje vodov in priključkov za gorivo

Servisni interval: Vsakih 400 ur/Letno (kar se pojavi najprej)

Preglejte cevi za gorivo, napeljave in objemke, če so vidni znaki puščanja, poslabšanja, poškodb ali zrahljanih povezav.

Opomba: Pred uporabo stroja popravite vse poškodovane ali puščajoče dele sistema za gorivo.

Zamenjava filtra za gorivo

Servisni interval: Vsakih 800 ur/Letno (kar se pojavi najprej)

- Dvignite tovorni keson in ga podprite s podpornim drogom.
- Zavrtite stikalo za vžig na ključ v položaj za OFF (izklop) in izvlecite ključ.
- Odklopite akumulator, glejte [Odklop akumulatorja \(stran 45\)](#).
- Postavite odtočno posodo pod filter za gorivo.
- Odstranite objemke, s katerimi je filter za gorivo pričvrščen na vode za gorivo ([Diagram 36](#)).

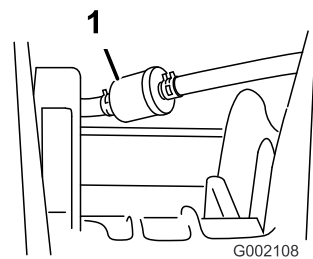


Diagram 36

g002108

- Filter za gorivo

- Stari filter za gorivo odklopite z vodov za gorivo.

Opomba: Izpraznite stari filter in ga izročite uradnemu centru za recikliranje.

- Nadomestni filter priključite na vode za gorivo, tako da je puščica usmerjena **proti** uplinjaču.
- Filter pritrdite na vode z objemkami, ki ste jih odstranili v koraku 5.
- Priključite akumulator in spustite tovorni keson; glejte [Priključite v akumulatorja \(stran 47\)](#).

Servisiranje posode z aktivnim ogljem

Preverjanje zračnega filtra za posodo z aktivnim ogljem

Servisni interval: Vsakih 100 ur—Preverite zračni filter za posodo za saje.

Preverite odprtino na dnu zračnega filtra za posodo za saje, da poskrbite, da je čista in brez drobcev in ovir (Diagram 37).

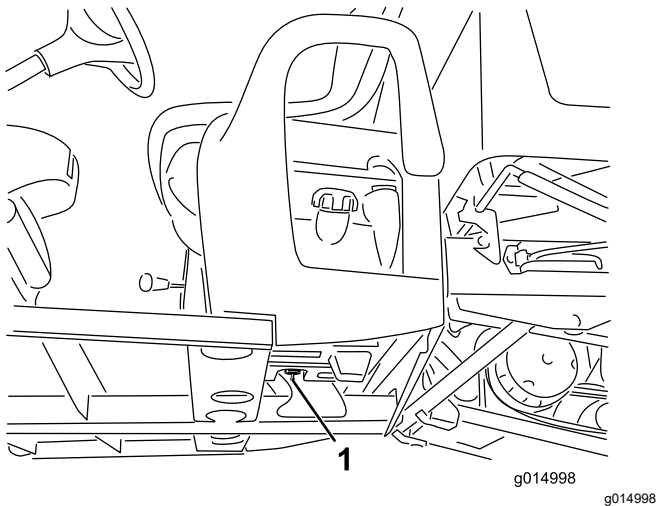


Diagram 37

1. Odprtina zračnega filtra (na notranji strani rezervoarja za gorivo in pod posodo za saje)

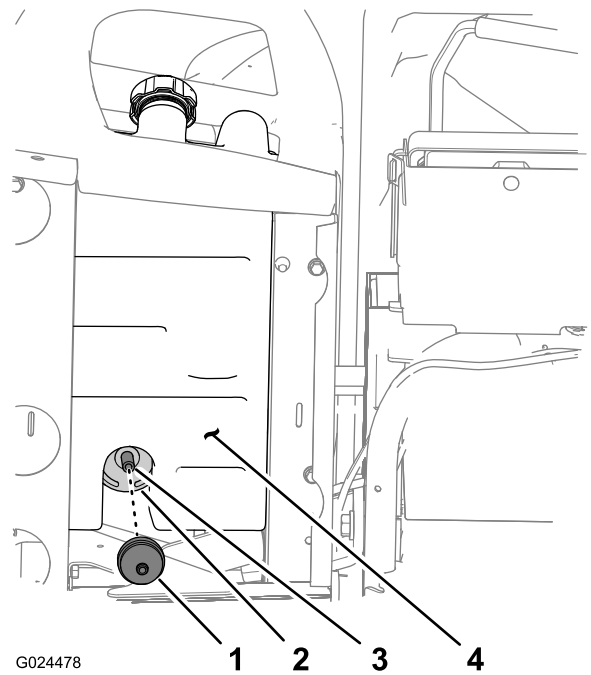


Diagram 38

1. Filter posode za saje
 2. Posoda za saje
 3. Cev
 4. Rezervoar za gorivo
-
2. Povsem vstavite bodeč element novega filtra posode za saje v gibko cev na dnu posode za saje.

Zamenjava filtra posode za saje

Servisni interval: Vsakih 200 ur—Zamenjajte filter posode za saje.

1. Odstranite bodeč element filtra posode za saje z gibke cevi na dnu posode za saje ter odstranite filter.

Opomba: Stari filter odložite med odpadke.

Zamenjava posode za saje

Opomba: Če je posoda za saje poškodovana, zamašena ali če stroj deluje brez filtra za posodo za saje, zamenjajte posodo za saje.

Opomba: Zamenjajte filter posode za saje, kadar menjavate posodo za saje.

Odklop upravljalnikov na nosilcu sedeža

1. Odstranite okrogli ročaj z ročice menjalnika ([Diagram 39](#)).

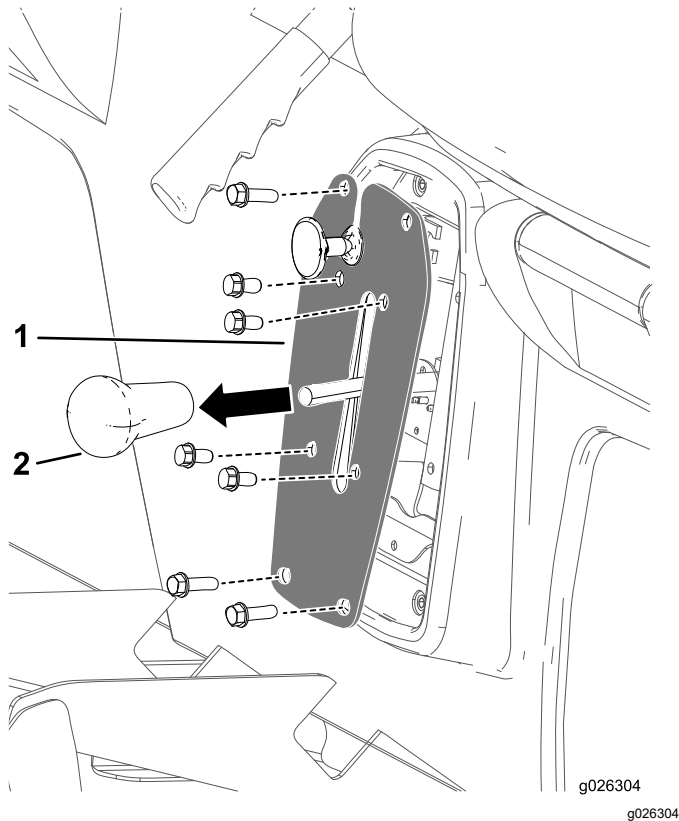


Diagram 39

1. Plošča menjalnika
2. Okrogli ročaj ročice menjalnika

2. Odstranite 4 vijake, s katerimi je plošča menjalnika pritrjena na nosilec menjalnika ([Diagram 39](#)).
3. Odstranite 4 vijake, s katerimi je plošča menjalnika pritrjena na nosilec sedeža, ter odstranite ploščo menjalnika ([Diagram 39](#)).

Odklop potezne žice parkirne zavore

1. Na spodnjem delu stroja odstranite kabelsko vezico, s katero je potezna žica parkirne zavore pričvrščena na vod delovne zavore ([Diagram 40](#)).
2. Označite črto za vrtenje na sprednji protimatici za potezno žico parkirne zavore ([Diagram 40](#)).

Opomba: Poskrbite, da se sprednja protimatica ne obrača.

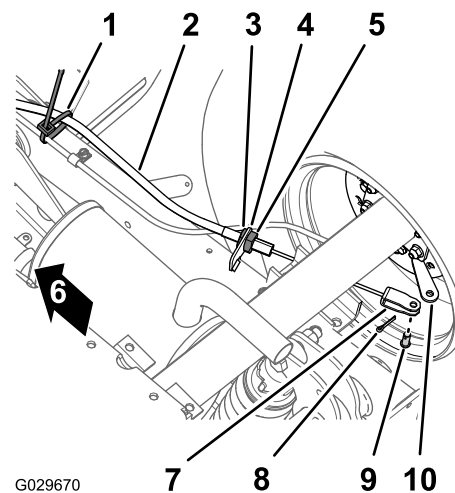


Diagram 40

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Kabelska vezica | 6. Sprednji del stroja |
| 2. Potezna žica parkirne zavore | 7. Viličasta objemka |
| 3. Sprednja protimatica | 8. Razcepka |
| 4. Nosilec zavorne žice | 9. Varovalni sornik |
| 5. Zadnja protimatica | 10. Ročica za aktivacijo zavore |

3. Odvijte zadnjo protimatico in odstranite žico z nosilca potezne žice zavore ([Diagram 40](#)).
4. Odstranite razcepko in varovalni sornik, s katerima je viličasta objemka za potezno žico parkirne zavore pričvrščena na ročico za aktivacijo zavore, ter žico odstranite z ročice ([Diagram 40](#)).
5. Ponovite korake od 1 do 4 do žice parkirne zavore na drugi strani stroja.

Odstranjevanje sedežev in nosilcev sedežev

1. Na spodnjem delu stroja odstranite 8 vijakov z glavo s prirobnikom in 8 podložk, s katerimi je nosilec sedeža pričvrščena na talno ploščo in kanal v zadnjem delu kabine ([Diagram 41](#)).

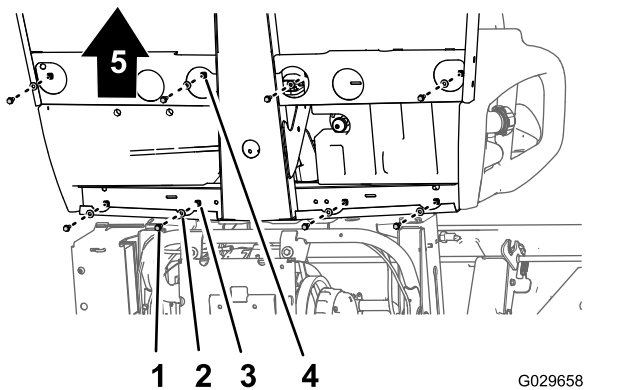


Diagram 41

1. Vijak z glavo s prirobnikom
2. Podložka
3. Odprtina (kanal v zadnjem delu kabine)
4. Odprtina (talna plošča)
5. Sprednji del stroja

2. Previdno dvignite sedeže, nosilec sedežev in potezne žice parkirne zavore s stroja ([Diagram 41](#)).

Pomembno: Ko dvignete sedeže in nosilec sedežev s stroja, boste opazili da potezne žice parkirne zavore potekajo ob šasiji.

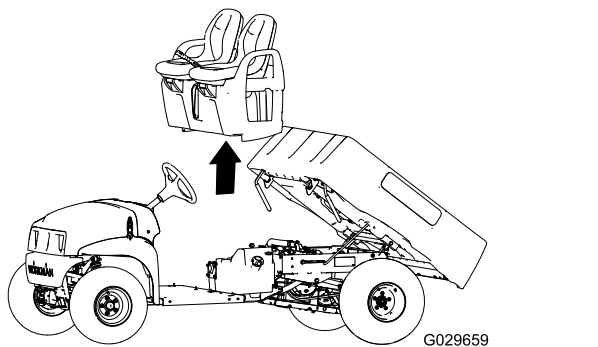


Diagram 42

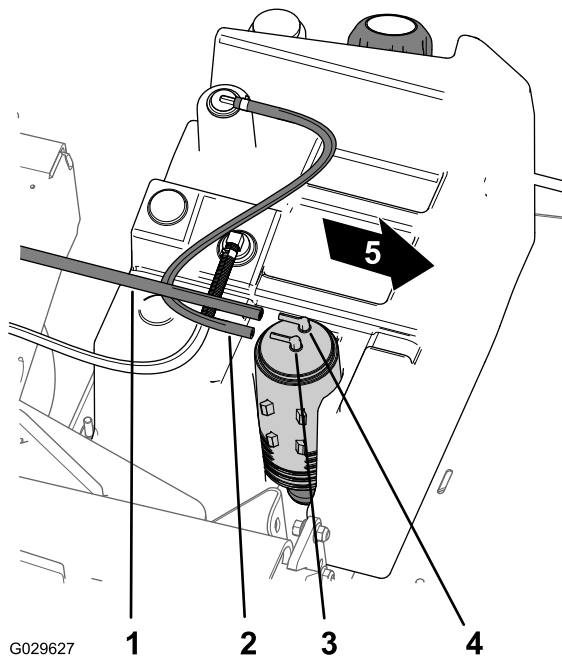


Diagram 43

1. Vakuumska gibka cev
2. Gibka cev rezervoarja za gorivo
3. Element posode za saje (rezervoar za gorivo)
4. Element posode za saje (praznjenje)
5. Sprednji del stroja

2. Odstranite gibko cev rezervoarja za gorivo z elementa na posodi za saje, ki je označen s Fuel Tank (Rezervoar za gorivo) ([Diagram 43](#)).
3. Dvignite posodo za saje z nastavka za posodo za saje v rezervoarju za gorivo ([Diagram 44](#)).

Zamenjava posode za saje

1. Odstranite vakuumsko gibko cev z elementa na posodi za saje, ki je označen s Purge (Praznjenje) ([Diagram 43](#)).

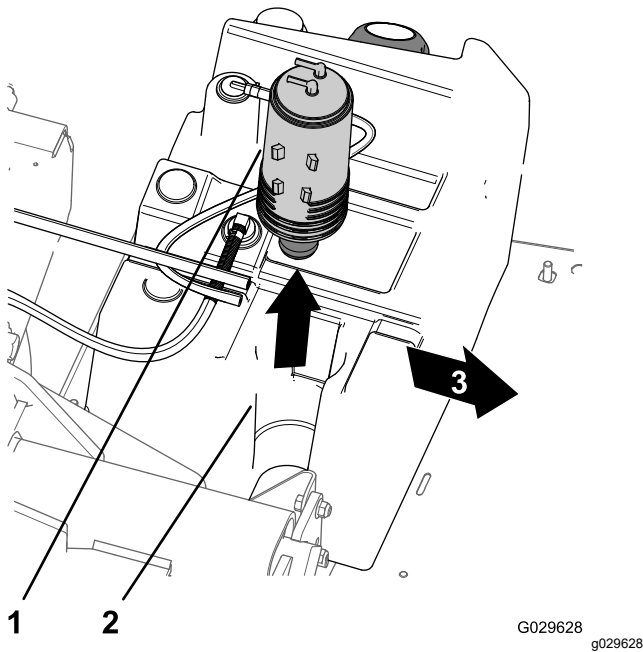


Diagram 44

1. Posoda za saje
2. Nastavek za posodo za saje (rezervoar za gorivo)
3. Sprednji del stroja

4. Odstranite filter posode za saje in kratek del gibke cevi s spodnjega elementa stare posode za saje (Diagram 45).

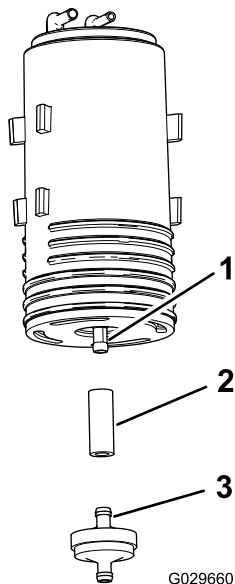


Diagram 45

1. Spodnji element (posoda za saje)
2. Cev
3. Filter posode za saje

5. Gibko cev namestite na spodnji element nove posode za saje (Diagram 45).
6. Element novega filtra posode za saje vstavite v gibko cev (Diagram 45).

7. Novo posodo za saje namestite na nastavek za posodo za saje v rezervoarju za gorivo, pri čemer morata biti element za praznjenje in element rezervoarja za gorivo poravnana v smeri nazaj (Diagram 44).
8. Vakuumsko gibka cev namestite na element posode za saje, ki je označen s Purge (Praznjenje), gibko cev rezervoarja za gorivo pa na element, označen s Fuel Tank (Rezervoar za gorivo) (Diagram 43).

Namestitev sedežev in nosilcev sedežev

1. Sedeža in nosilec sedežev dvignite na stroj in potezne žice zavore poravnajte s šasijo (Diagram 41 in Diagram 42).
2. Odprtine na nosilcu sedežev poravnajte z odprtinami na talni plošči in s kanalom v zadnjem delu kabine (Diagram 41 in Diagram 42).
3. Nosilec sedežev na talno ploščo in kanal v zadnjem delu kabine namestite z 8 vijaki z glavo s prirobnikom in 8 podložkami, ki ste jih odstranili v koraku 1 poglavja [Odstranjevanje sedežev in nosilcev sedežev \(stran 42\)](#), vijake pa privijte z zateznim navorom od 1.978 do 2.542 N·cm.

Nastavitev potezne žice parkirne zavore

1. Navojni nastavek za prilagajanje potezne žice parkirne zavore povlecite k nosilcu potezne žice parkirne zavore, viličasto objemko pa k ročici za aktivacijo zavore (Diagram 40).
2. Viličasto objemko na ročico za aktivacijo zavore pričvrstite z varovalnim sornikom in razcepko, ki ste ju odstranili v koraku 4 poglavja [Odklop potezne žice parkirne zavore \(stran 42\)](#).
3. Navojni nastavek za prilagajanje potezne žice parkirne zavore poravnajte z nosilcem potezne žice parkirne zavore in zategnite zadnjo protimatico (Diagram 40).

Opomba: Poskrbite, da ne boste zavrteli sprednje protimatice.

4. Ponovite korake od 1 do 3 do žice parkirne zavore na drugi strani stroja.

Priključitev upravljalnikov na nosilcu sedeža

1. Električni priključek priključite prek stikala za spremembo smeri toka, ki je na notranji strani nosilca menjalnika.
2. Odprtine na nosilcu menjalnika poravnajte z odprtinami na nosilcu sedežev, ploščo pa na nosilec pričvrstite s 4 vijaki, ki ste jih odstranili v koraku 3 poglavja [Odklop upravljalnikov na nosilcu sedeža \(stran 42\)](#).

3. Odprtine na plošči menjalnika poravnajte z odprtinami na nosilcu menjalnika, ploščo pa na nosilec pričvrstite s 4 vijaki, ki ste jih odstranili v koraku 2 poglavja [Odklop upravljalnikov na nosilcu sedeža \(stran 42\)](#).
4. Navijte okrogli ročaj ročice menjalnika in ga ročno zategnite ([Diagram 39](#)).

Vzdrževanje električnega sistema

Varnost električnega sistema

- Pred popravilom stroja morate odklopiti akumulator. Najprej odklopite negativno priključno sponko in nato še pozitivno. Najprej priklopite pozitivno priključno sponko in nato še negativno.
- Zamenjavo akumulatorja opravite v odprtem in dobro prezračenem prostoru, daleč od isker in plamenov. Pred priključitvijo ali odklopom akumulatorja morate odklopiti polnilnik. Nositi morate zaščitna oblačila in uporabiti izolirana orodja.

Servisiranje akumulatorja

Napetost akumulatorja: 12 V s 300 A (hladni zagon) pri -18°C .

- Akumulator naj bo vedno čist in popolnoma napolnjen.
- Če so priključne sponke akumulatorja korodirani, jih očistite z raztopino iz 4 delov vode in 1 dela sode bikarbone.
- Na priključne sponke akumulatorja nanesite rahlo plast masti, da preprečite korozijo.

Odklop akumulatorja

⚠ OPOZORILO

Napačna povezava akumulatorskih kablov lahko poškoduje stroj in kable ter privede do iskrenja. Iskre lahko povzročijo eksplozijo plinov iz akumulatorja, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.

- Vedno izklopite najprej negativni (črni) akumulatorski kabel, preden izklopite pozitivni (rdeči) kabel.
- Vedno priklopite najprej pozitivni (rdeči) akumulatorski kabel, preden priklopite negativni (črni) kabel.
- Zaradi zaščite in pritrditve akumulatorja morajo biti trakovi akumulatorja ves čas nameščeni.

⚠ OPOZORILO

Akumulatorske priključne sponke ali kovinska orodja lahko povzročijo kratek stik s kovinskimi sestavnimi deli stroja, kar lahko privede do iskrenja. Iskre lahko povzročijo eksplozijo plinov iz akumulatorja, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.

- Pri odstranjevanju ali nameščanju akumulatorja ne dovolite, da se priključne sponke akumulatorja dotaknejo kovinskih delov stroja.
- Preprečite, da se priključne sponke akumulatorja dotaknejo kovinskih delov stroja in tako povzročijo kratek stik.

1. Stisnite strani pokrova akumulatorja ter ga odstranite z vrha akumulatorja ([Diagram 46](#)).

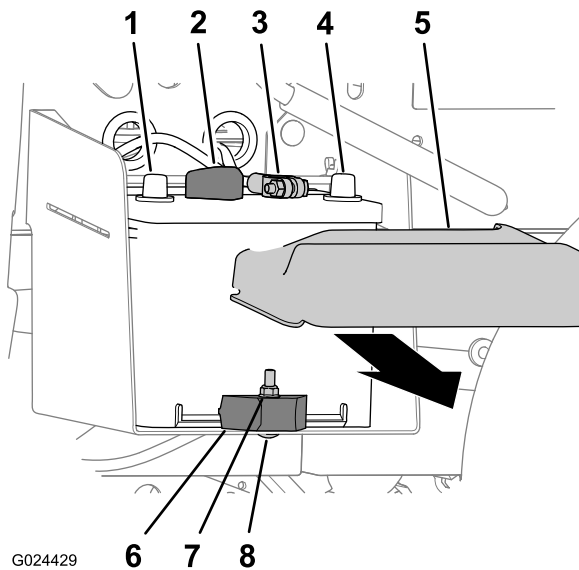


Diagram 46

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Pozitivni pol akumulatorja | 5. Pokrov akumulatorja |
| 2. Pozitivni kabel akumulatorja | 6. Objemka akumulatorja |
| 3. Negativni kabel akumulatorja | 7. Varovalna matica |
| 4. Negativni pol akumulatorja | 8. Pritrdilni vijak |

2. Odklopite negativni kabel akumulatorja s pola akumulatorja ([Diagram 46](#)).
3. Odklopite pozitivni kabel akumulatorja s pola akumulatorja ([Diagram 46](#)).

Odstranjevanje akumulatorja

1. Odklopite kable akumulatorja; glejte [Odklop akumulatorja \(stran 45\)](#).
2. Odstranite varovalno matico, nosilni vijak in objemko akumulatorja, s katero je akumulator

pričvrščen na podstavek akumulatorja ([Diagram 46](#)).

3. Akumulator odstranite s podstavka akumulatorja ([Diagram 46](#)).

Namestitev akumulatorja

1. Akumulator poravnajte s podstavkom akumulatorja v stroju (Diagram 46).
Opomba: Poskrbite, da sta pozitivni in negativni priključni nastavek akumulatorja poravnana, kot je prikazano na Diagram 46.
2. Akumulator na podstavek akumulatorja pričvrstite z objemko akumulatorja, pritrdilnim vijakom in varovalno matico (Diagram 46).
3. Priključite kable akumulatorja; glejte Priključite v akumulatorja (stran 47).

Priključite v akumulatorja

1. Priključite pozitivni kabel akumulatorja na pol akumulatorja (Diagram 46).
2. Priključite negativni kabel akumulatorja na pol akumulatorja (Diagram 46).
3. Pokrov akumulatorja namestite na akumulator (Diagram 46).

Polnjenje akumulatorja

⚠ OPOZORILO

Pri polnjenju akumulatorja lahko nastanejo eksplozivni plini.

Nikoli ne kadite v bližini akumulatorja in ne približujte virov iskenja in plamenov akumulatorju.

Pomembno: Akumulator naj bo vedno popolnoma napolnjen. To je še posebej pomembno za preprečevanje poškodb akumulatorja pri temperaturah pod 0 °C.

1. Odstranite akumulator iz stroja; glejte Odklop akumulatorja (stran 45).
2. Priključite 3 do 4 A polnilnik akumulatorja na priključne sponke akumulatorja. Akumulator polnite s tokom 3 do 4 A, 4 do 8 ur (12 V).

Opomba: Akumulatorja ne polnite predolgo.

3. Namestite akumulator; glejte Namestitev akumulatorja (stran 47).

Shranjevanje akumulatorja

Če bo stroj shranjen več kot 30 dni, odstranite akumulator in ga napolnite do konca. Shranite ga lahko na polici ali v stroju. Če bo shranjen v stroju, morajo biti kabli odklopljeni. Akumulator shranite v prostoru s hladnim ozračjem, da preprečite hitro

izpraznitev. Zagotovite, da bo akumulator popolnoma napolnjen, da preprečite njegovo zamrznitev.

Zamenjava varovalk

V električnem sistemu so 4 varovalke. Najdete jih lahko pod pokrovom motorja (Diagram 47).

Dvižni keson (odprt; neobvezni komplet)	15 A
Napajalni priključek USB/za hupo	20 A
Žarometi	10 A
Varovalka za stroj	10 A

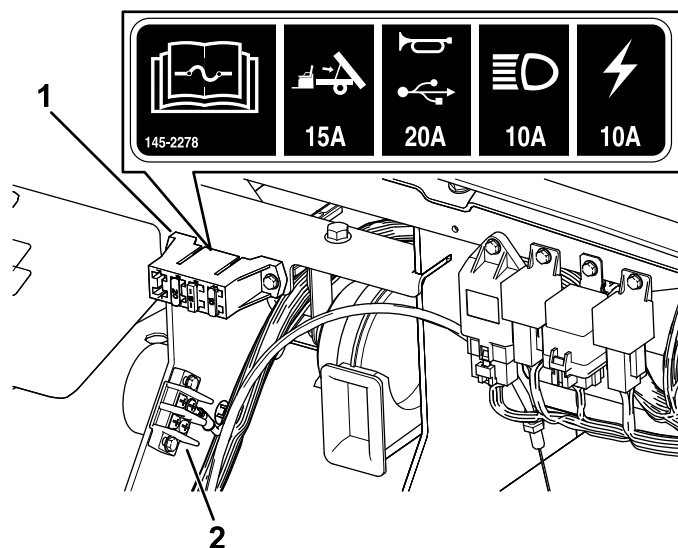


Diagram 47

1. Ohišje z varovalkami
2. Držalo s priključki za ozemljitev

g382796

Vzdrževanje žarometov

Zamenjava žarometa

Specifikacija: glejte *katalog delov*.

1. Odklopite akumulator; glejte [Odklop akumulatorja \(stran 45\)](#).
2. Odprite pokrov.
3. Odklopite električni priključek za kabelski snop s priključka sklopa svetilke ([Diagram 48](#)).

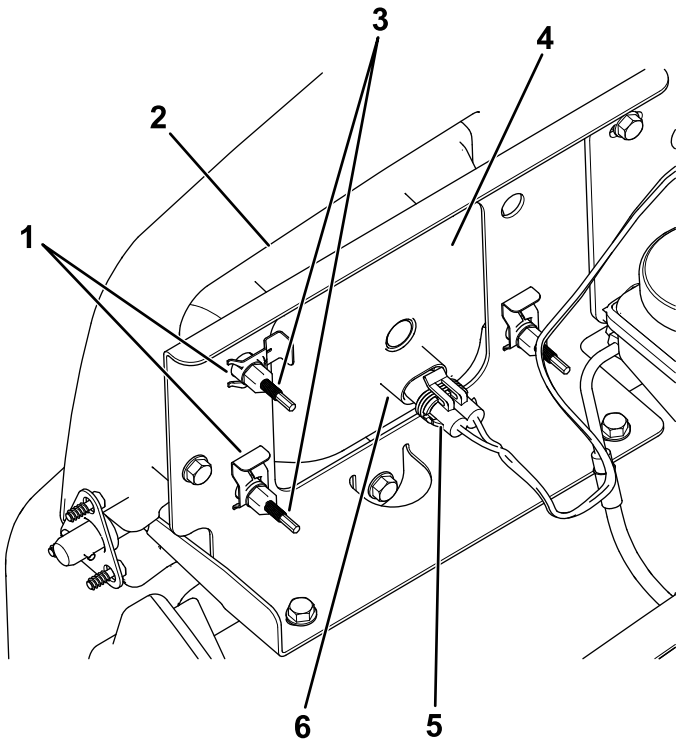


Diagram 48

g312735

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Hitrostna sponka | 4. Žaromet |
| 2. Odprtina v odbijaču | 5. Električni kabelski snop |
| 3. Nastavitveni vijak | 6. Sklop svetilke |

4. Odstranite hitrostne sponke, ki pritrjujejo žaromet na nosilec žarometa ([Diagram 48](#)).
- Opomba:** Ohranite vse dele za namestitev novega žarometa.
5. Sklop žarometa odstranite tako, da ga premaknete naprej skozi odprtino v sprednjem odbijaču ([Diagram 48](#)).
6. Namestite nov žaromet skozi odprtino v odbijaču ([Diagram 48](#)).

Opomba: Prepričajte se, da so nastavitveni stebri poravnani z luknjami v montažnem nosilcu za odbijačem.

7. Sklop žarometov pritrdite s hitrostnimi sponkami, ki ste jih odstranili v koraku 4.

8. Povežite električni priključek za kabelski snop s priključka sklopa svetilke ([Diagram 48](#)).
9. Nastavite žaromete tako, da usmerite snope v zeleni položaj, glejte [Nastavitev žarometov \(stran 48\)](#).

Nastavitev žarometov

Pri zamenjavi ali odstranitvi sklopa žarometov uporabite naslednji postopek za nastavitev položaja snopa žarometov.

1. Stroj parkirajte na ravni površini z žarometi približno 7,6 m od stene ([Diagram 49](#)).
2. Izmerite razdaljo od tal do sredine žarometov in naredite oznako na steni na isti višini.
3. Obrnite stikalo za vžig na ključ v položaj za ON (vklop) in vklopite žaromete.
4. Opazujte, kam na steni so usmerjeni žarometi.

Najsvetlejši del snopa žarometov mora biti 20 cm pod oznako na steni ([Diagram 49](#)).

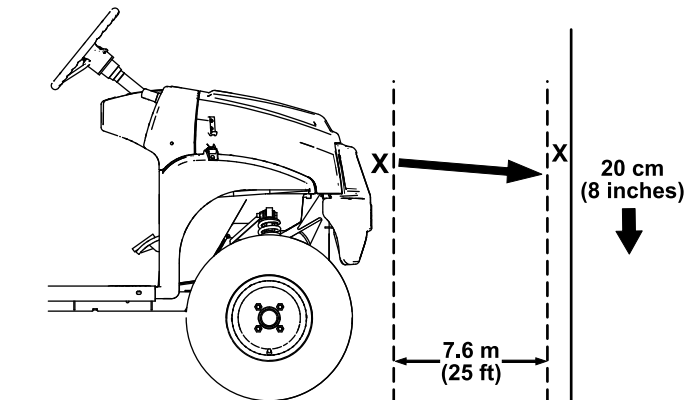


Diagram 49

g312734

5. Na zadnji strani sklopa žarometov zavrtite nastavitvena vijaka ([Diagram 48](#)), da zavrtite sklop žarometov in poravnate položaj snopa.
6. Priključite akumulator in zaprite pokrov; glejte [Priključite v akumulatorja \(stran 47\)](#).

Vzdrževanje pogonskega sistema

Vzdrževanje pnevmatik

Servisni interval: Vsakih 100 ur—Preverite stanje pnevmatik in platišč.

Vsakah 100 ur—Navijte kolesne matice.

1. Na pnevmatikah in platiščih preverite znake obrabe in poškodb.

Opomba: Obratovalne nesreče, kot so trki v robnike, lahko poškodujejo pnevmatiko ali platišče in tudi porušijo nastavitev kolesa, zato po nesreči preverite stanje pnevmatik.

2. Kolesne matice navijte na 108 do 122 N·m.

Pregled komponent krmiljenja in vzmetenja

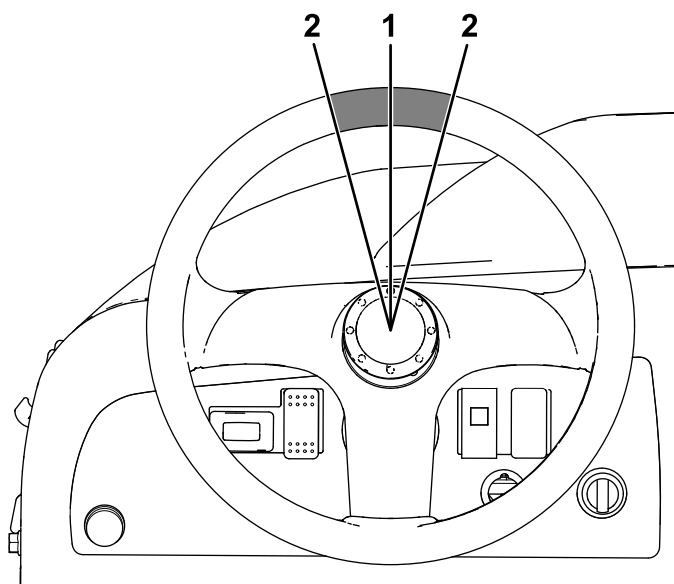
Servisni interval: Vsakih 100 ur—Preglejte krmiljenje in vzmetenje, če so sestavni deli ohlapni ali poškodovani.

Ko je volan v sredinskem položaju ([Diagram 50](#)), ga zavrtite v levo ali desno. Če zavrtite volan za več kot 13 mm v levo ali desno in se pnevmatike ne obračajo, preverite naslednje sestavne dele volana in vzmetenja, da se prepričate, da niso zrahljani ali poškodovani:

- Zglob volanskega droga in sklopa krmilnega mehanizma

Pomembno: Preverite stanje in varnost tesnila zobnika in gredi ([Diagram 51](#)).

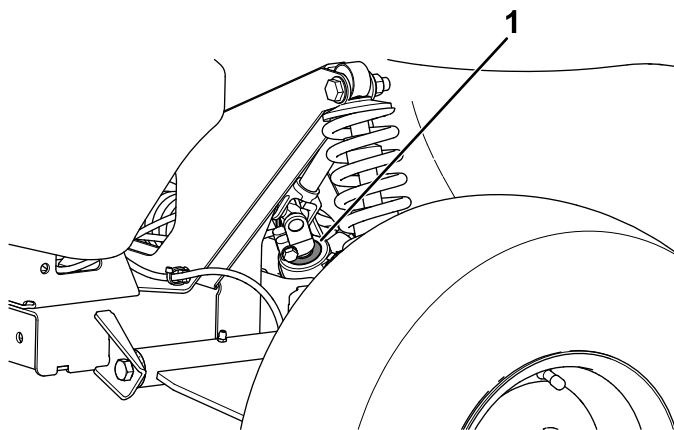
- Jarmova drogova sklopa krmiljenega mehanizma



g313199

Diagram 50

1. Volan v sredinskem položaju
2. 13 mm od sredine volana položaju



g313201

Diagram 51

1. Tesnilo zobnika in gredi

Prilagajanje poravnave sprednjega kolesa

Servisni interval: Vsakih 100 ur/Letno (kar se pojavi najprej)—Preverite previs in stekanje sprednjih koles.

Priprava na prilagajanje previsa ali stekanja

1. Preverite tlak v pnevmatikah, da poskrbite, da sta prednji kolesi napolnjeni na 0,82 bar (82 kPa).
2. Voznikovemu sedežu dodajte enako težo, kot jo ima povprečni upravljavec, ki bo upravljal stroj, ali pa naj upravljavec sedi na sedežu. Teža ali upravljavec mora med postopkom prilagajanja ostati na sedežu.
3. Na ravni površini zavijte stroj naravnost nazaj za 2 do 3 m in nato naravnost naprej v prvotni začetni položaj. Tako se vzmetenje ustali v delovnem položaju.

Prilagajanje naklona

Orodje, ki ga priskrbi lastnik: ključ Toro Part 132-5069; obrnite se na pooblaščenega distributerja podjetja Toro.

Pomembno: Naklon prilagodite le, če uporabljate sprednji priključek ali če je obraba pnevmatik neenakomerna.

1. Preverite poravnavo naklonov na vsakem kolesu; poravnava mora biti čim bližje nevtralni (ničelni) vrednosti.

Opomba: Pnevmatike morajo biti poravnane tako, da tekalna plast enakomerno leži na tleh, da se zmanjša neenakomerna obraba.

2. Če je naklon kolesa neenakomeren, s ključem zavrtite obroč na amortizerju, da kolo poravnate (Diagram 52).

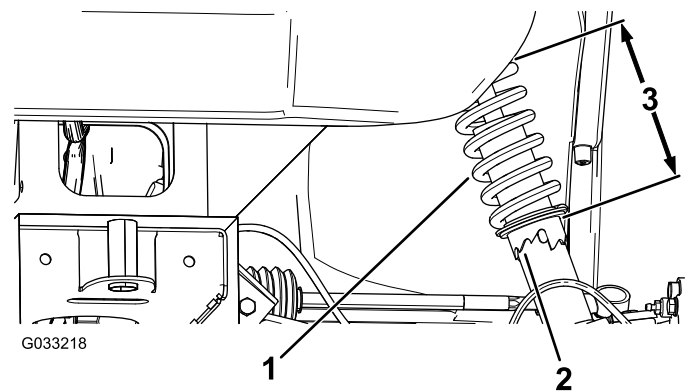


Diagram 52

1. Vzmet amortizerja
2. Obroč
3. Dolžina vzmeti

Prilagoditev stekanja zadnjih koles

Pomembno: Preden prilagodite stekanje, poskrbite, da bo previs koles čim bližje nevtralnemu položaju; glejte [Prilagajanje naklona \(stran 50\)](#).

1. Izmerite razdaljo med obema prednjima pnevmatikama na višini osi na sprednji in zadnji strani prednjih pnevmatik (Diagram 53).

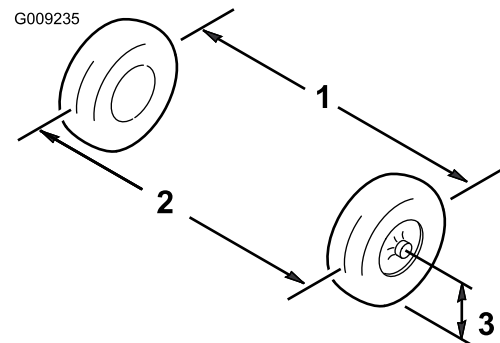


Diagram 53

1. Središčna linija pnevmatik – nazaj
2. Središčna linija pnevmatik – naprej
3. Središčna linija osi

2. Če meritev ni v razponu od 0 do 6 mm, odvijte protimatici na zunanem delu jarmovih drogov (Diagram 54).

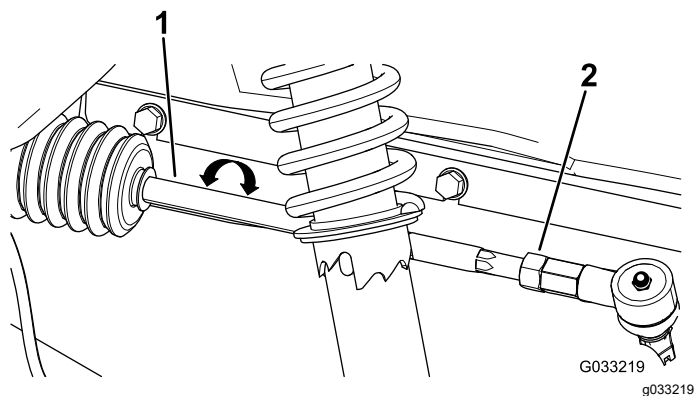


Diagram 54

1. Jarmov drog 2. Zategovalna matica

3. Zavrtite oba jarmova droga, da sprednji del pnevmatike premaknete navznoter ali navzven.
4. Ko je nastavitev pravilna, zategnite protimatici jarmovega droga.
5. Prepričajte se, da je volan v obeh smereh v celoti gibljiv.

Preverjanje nivoja tekočine v menjalniku

Servisni interval: Vsakih 100 ur

Vrsta tekočine: SAE 10W30 (s servisno klasifikacijo API: SJ ali boljše)

1. Parkirajte stroj na ravni površini, menjalnik prestavite v NEVTRALEN položaj, aktivirajte parkirno zategnite parkirno zavoro, ugasnite motor in odstranite ključ.
2. Odstranite vijak z odprtine za prikaz ravni ([Diagram 55](#)).

Opomba: Raven tekočine sklopa menjalnika in diferenciala bi morala biti pri dnu odprtine za prikaz ravni.

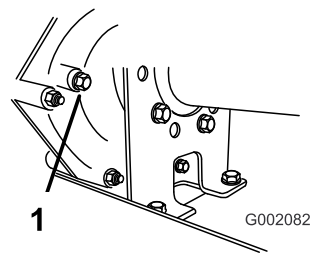


Diagram 55

1. Odprtina za prikaz ravni

3. Če tekočina sklopa menjalnika in diferenciala ni na ravni spodnjega dela odprtine za prikaz ravni, rezervoar napolnite s tekočino, navedeno v specifikacijah; glejte [Preverjanje nivoja tekočine v menjalniku \(stran 51\)](#).

Menjava tekočine sklopa menjalnika in diferenciala

Servisni interval: Vsakih 800 ur/Letno (kar se pojavi najprej)

Vrsta tekočine: SAE 10W30 (s servisno klasifikacijo API: SJ ali boljše)

Prostornina tekočine: 1,4 l

1. Parkirajte stroj na ravni površini, menjalnik prestavite v NEUTRAL (nevtralen) položaj, aktivirajte parkirno zategnite parkirno zavoro, ugasnite motor in odstranite ključ.
2. Obrišite predel okoli nastavka za dolivanje in s krpo očistite izpustne čepe ([Diagram 56](#)).

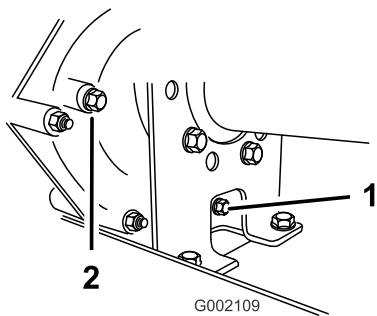


Diagram 56

1. Izpustni čep 2. Čep nastavka za dolivanje

3. Pod izpustni čep postavite posodo za odtekanje s prostornino 2 l ali več.

4. Čep nastavka za dolivanje odstranite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (Diagram 56).

Opomba: Čep nastavka za dolivanje in tesnilo shranite za namestitvev v koraku 8.

5. Izpustni čep odstranite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (Diagram 56).

Opomba: Izpustni čep in tesnilo shranite za namestitvev v koraku 6.

Opomba: Pustite, da tekočina povsem izteče iz sklopa menjalnika in diferenciala.

6. Izpustni čep in tesnilo namestite in privijte v odprtino za izpustni čep na menjalniku (Diagram 56).

Opomba: Uporabljeno tekočino dostavite pooblaščenemu centru za recikliranje.

7. Rezervoar (Diagram 57) napolnite prek odprtine za čep nastavka za dolivanje s približno 1,4 l tekočine, navedene v specifikacijah, ali ga polnite, dokler raven tekočine v menjalniku ni na isti ravni kot je spodnji del navojev. (Diagram 56).

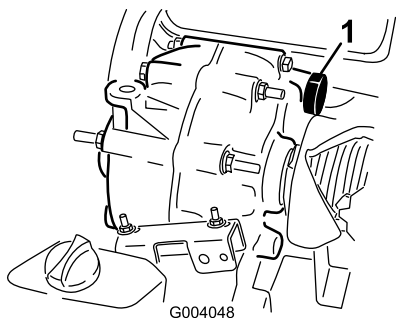


Diagram 57

1. Polnjenje tekočine

8. Čep nastavka za dolivanje in tesnilo namestite in privijte v odprtino za čep nastavka za dolivanje na menjalniku (Diagram 56).
9. Zaženite motor in upravljajte stroj.
10. Preverite raven tekočine in dodajte tekočino, če je njena raven pod navoji odprtine za čep nastavka za dolivanje (Diagram 56).

Preverjanje in prilagajanje nevtralnega položaja

Servisni interval: Vsakih 100 ur

Kadar opravljate redno vzdrževanje in/ali diagnostiko motorja, mora biti sklop menjalnika in diferenciala prestavljen v NEUTRAL (nevtralni) položaj (Diagram 58). Stroj ima na ročici menjalnika NEUTRALNI položaj, s katerim nadzorujete nevtralni položaj sklopa menjalnika in diferenciala. Opravite naslednje korake, da zagotovite, da je z ročico menjalnika v nevtralnem položaju pravilno upravljan nevtralni položaj sklopa menjalnika in diferenciala:

1. Menjalno ročico prestavite v NEUTRAL (nevtralni) položaj
2. Poskrbite, da je nevtralni nosilec v NEUTRAL (nevtralnem) položaju (enako kot nosilec nastavka za kabel, ki je pod nosilcem menjalnika); to storite tako, da obrnete sklopko pogona (Diagram 58).

Opomba: Stroj se ne bi smel zibati naprej in nazaj. Če se, nevtralni nosilec ročno premaknite v NEUTRAL (nevtralni) položaj.

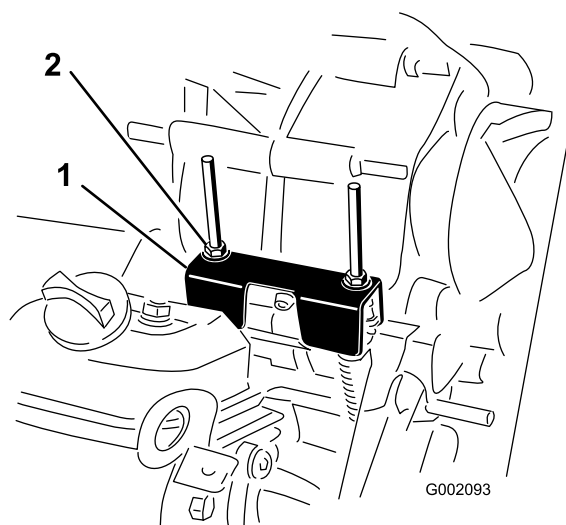


Diagram 58

1. Nevtralni nosilec 2. Varovalni matici

3. Zavrtite eno izmed varovalnih matic (Diagram 58), da dosežete razmak od 0,762 do 1,524 mm

med spodnjim delom matice/podložke in nevtralnemu nosilcu.

Opomba: Pri prilagajanju položaja varovalne matice na vrhu morate držati navojno gred pod nosilcem.

4. Zavrtite drugo varovalno matico, da dosežete razmak od 0,76 do 1,52 mm med spodnjim delom matice/podložke in nevtralnemu nosilcu.
5. Potegnite vsak kabel menjalnika navzgor, da poskrbite, da je med matico/podložko in nevtralnemu nosilcu razmak od 0,76 do 1,52 mm ([Diagram 59](#)).

Opomba: Če razmaka ni, prilagodite matici, da dosežete navedeni razmak.

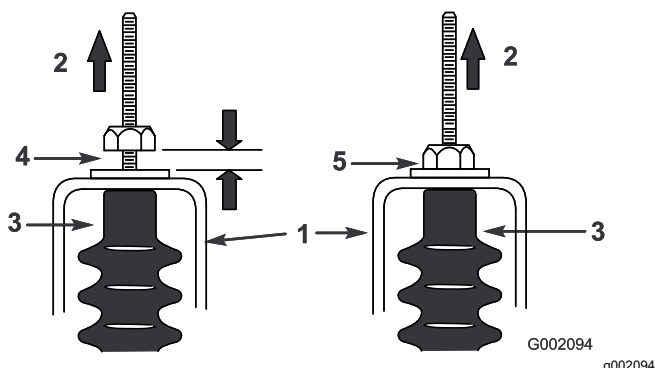


Diagram 59

1. Nevtralni nosilec
2. Potegnite navzgor
3. Gumijasta prevleka kabla
4. Razmak od 0,76 do 1,52 mm
5. **Napačno** – prilagodite, da dosežete razmak od 0,76 do 1,52 mm

6. Zaženite motor in večkrat prestavite v položaj FORWARD (naprej), REVERSE (vzratno), in NEUTRAL (nevtralni) položaj, da poskrbite, da nevtralni nosilec pravilno deluje.

Vzdrževanje sklopke primarne sklopke pogona

Servisni interval: Vsakih 400 ur/Letno (kar se pojavi najprej)

⚠ POZOR

Prah v sklopki se prenaša po zraku in lahko poškoduje vaše oči ali pa ga vdihnete in povzročite težave z dihanjem.

Pri izvajanju tega postopka nosite zaščitna očala in protiprašno masko ali drugo zaščito za oči in dihala.

1. Dvignite in zapahnite tovarno dno.

2. Odstranite 3 vijake, ki pritrjujejo pokrov na sklopko, in odstranite pokrov ([Diagram 60](#)).

Opomba: Zadržite pokrov in vijake za namestitvev.

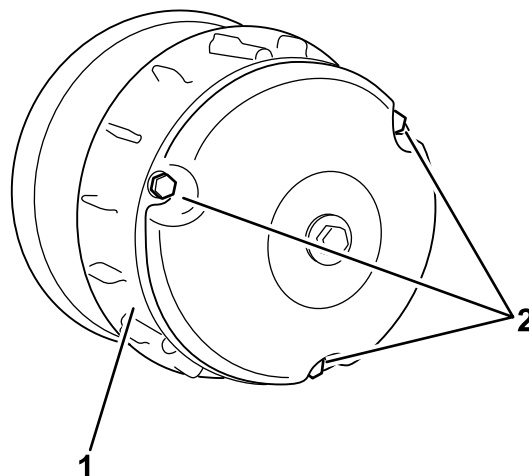


Diagram 60

g011947

1. Pokrov
2. Vijaki

3. S stisnjanim zrakom temeljito očistite notranjost pokrova in notranje dele sklopke.
4. Namestite pokrov sklopke in ga pritrdite s tremi vijaki ([Diagram 60](#)), ki ste jih odstranili v 2.
5. Znižajte tovarno dno.

Zmanjševanje največje hitrosti

⚠ POZOR

Prah v sklopki se prenaša po zraku in lahko poškoduje vaše oči ali pa ga vdihnete in povzročite težave z dihanjem.

Pri izvajanju tega postopka nosite zaščitna očala in protiprašno masko ali drugo zaščito za oči in dihala.

1. Dvignite in zapahnite tovarno dno; glejte [Dviganje kesona \(stran 21\)](#).
2. Odstranite vijake, ki pritrjujejo pokrov primarne sklopke, kot je prikazano na sliki [Diagram 61](#).

Pomembno: Pri odstranjevanju pokrova sklopke bodite previdni; vzmet je pod pritiskom.

Pomembno: Upoštevajte usmerjenost X na pokrovi in sestavih sklopk za kasnejšo namestitvev.

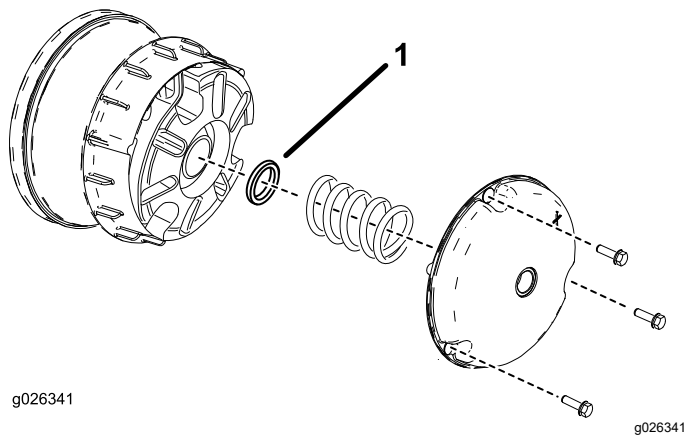


Diagram 61

1. Distančnik sklopke

3. Odstranite vzmet.

4. Dodajte ali odstranite distančnike, da prilagodite največjo hitrost. Za določanje potrebne količine distančnikov uporabite naslednjo preglednico.

Distančniki	Največja hitrost
2 (standardno)	26 km/h (standardno)
3	19 km/h
4	14 km/h
5	10 km/h
6	6 km/h

Pomembno: Ne uporabljajte stroja, če nimate nameščenih vsaj dveh distančnikov sklopke.

5. Namestite vzmet in pokrov sklopke.

Pomembno: Prepričajte se, da je X postavljen nazaj na prvotno mesto.

6. Vijake navijte na 179 do 228 N·m.

Vzdrževanje hladilnega sistema

Varnost sistema hlajenja

- Zaužitje hladilne tekočine motorja lahko povzroči zastrupitev, zato morate otrokom in ljubljencem preprečiti dostop do tekočine.
- Izpust vroče hladilne tekočine pod tlakom ali dotik z vročim radiatorjem in deli v bližini lahko povzroči hude opekline.
 - Pred odstranjevanjem pokrovčka radiatorja vedno počakajte vsaj 15 minut, da se motor ohladi.
 - Pri odpiranju pokrovčka radiatorja uporabite krpo. Pokrovček odpirajte počasi, da omogočite izpust pare.
- Ne upravljajte stroja brez nameščenih pokrovov.
- Prsti, roke in oblačila ne smejo biti blizu vrtečih se delov in pogonskih jermenov.
- Pred vzdrževanjem ugasnite stroj in odstranite ključ.

Čiščenje območij za hlajenje motorja

Servisni interval: Vsakih 100 ur Hladilni sistem čistite dvakrat pogosteje v posebnih delovnih pogojih; glejte [Vzdrževanje stroja pod posebnimi obratovalnimi pogoji \(stran 30\)](#).

Pomembno: Delo s strojem z blokiranim vrtljivim rešetom, umazanimi ali zamašenimi hladilnimi rebri ali odstranjenimi hladilnimi okrovi povzroči poškodbe stroja zaradi pregrevanja.

Pomembno: Stroja nikoli ne čistite s curkom pod pritiskom, saj bi lahko voda onesnažila sistem za gorivo.

Po potrebi očistite vrtljivo rešeto, hladilna rebra in zunanje površine stroja.

Opomba: V izjemno prašnih in umazanih okoljih morate hladilne elemente motorja čistiti pogosteje.

Vzdrževanje zavor

Pregled zavor

Servisni interval: Vsakih 100 ur

Pomembno: Zavore so pomembna varnostna komponenta stroja. Da bi zagotovili optimalno delovanje in varnost, jih natančno pregledujte v priporočenem servisnem intervalu.

- Preverite, ali so zavorne obloge obrabljene ali poškodovane. Če je debelina obloge (zavorne ploščice) manjša od 1,6 mm, zamenjajte zavorno oblogo.
- Preglejte podporno ploščo in druge sestavne dele za znake prekomerne obrabe ali deformacije. Zamenjajte vse deformirane sestavne dele.
- Preverite raven zavorne tekočine; glejte [Preverjanje ravni zavorne tekočine \(stran 56\)](#).

Nastavitev ročice parkirne zavor

Servisni interval: Vsakih 200 ur

1. Odstranite prevleko za ročico z ročice parkirne zavor (Diagram 62).

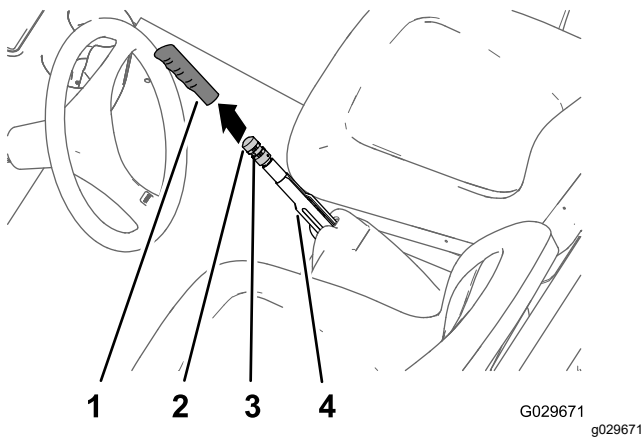


Diagram 62

1. Prevleka za ročico
 2. Nastavitveni ročni vijak za zavoro
 3. Zatični vijak
 4. Ročica parkirne zavor
2. Odvijte zatični vijak, s katerim je nastavitveni ročni vijak za zavoro pričvrščen na ročico parkirne zavor (Diagram 62).
 3. Nastavitveni ročni vijak za zavoro obračajte, dokler ne dosežete sile od 133 do 156 N, da aktivirate ročico parkirne zavor (Diagram 62).
- Opomba:** Če ste nastavitveni ročni vijak za zavoro obrnili toliko, kolikor gre, pa vseeno ne morete doseči sile od 133 do 156 N, ki je

potrebna za aktivacijo ročice parkirne zavor, opravite postopek za prilagoditev poteznih žic zavor; glejte [Nastavitev poteznih žic zavor \(stran 55\)](#).

4. Zategnite zatični vijak in namestite prevleko za ročico (Diagram 62).

Nastavitev poteznih žic zavor

1. Odstranite prevleko za ročico z ročice parkirne zavor (Diagram 62).
2. Odvijte zatični vijak (Diagram 62), s katerim je nastavitveni ročni vijak za zavoro pričvrščen na ročico parkirne zavor, deaktivirajte parkirno zavoro in odvijte nastavitveni ročni vijak za zavoro.
3. Na spodnji strani stroja s 4 obrati odvijte zadnjo protimatico navojnega nastavka za prilagajanje potezne žice parkirne zavor (Diagram 63).

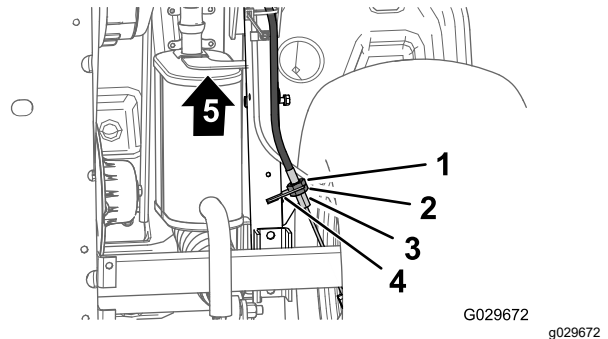


Diagram 63

1. Sprednja protimatica
 2. Zadnja protimatica
 3. Nosilec zavorne žice
 4. Navojni nastavek za prilagajanje (potezne žice parkirne zavor)
 5. Sprednji del stroja
4. Zategnite sprednjo protimatico (Diagram 63).
 5. Nastavitveni ročni vijak za zavoro (Diagram 62) obračajte, dokler ne dosežete sile od 133 do 156 N, da aktivirate ročico parkirne zavor.
- Če nastavitvenega ročnega vijaka za zavoro ne morete prilagoditi, tako da ga **odvijete**, in aktivirati ročico parkirne zavor s silo od 133 do 156 N, opravite naslednje:
 - A. Sprednjo protimatico (Diagram 63) za navojni nastavek za prilagajanje potezne žice parkirne zavor odvijte z 1 obratom.
 - B. Zategnite zadnjo protimatico (Diagram 63).
 - C. Nastavitveni ročni vijak za zavoro (Diagram 62) obračajte, dokler ne

dosežete sile od 133 do 156 N, da aktivirate ročico parkirne zavore.

- D. Do dvakrat ponovite korake od **A** do **C**, da dosežete silo parkirne zavore od 133 do 156 N.
- Če nastavitvenega ročnega vijaka za zavoro ne morete prilagoditi, tako da ga **privijete**, in aktivirati ročico parkirne zavore s silo od 133 do 156 N, opravite naslednje:
 - A. Zadnjo protimatico (**Diagram 63**) za navojni nastavek za prilagajanje potezne žice parkirne zavore odvijte z 1 obratom.
 - B. Zategnite sprednjo protimatico (**Diagram 63**).
 - C. Nastavitveni ročni vijak za zavoro (**Diagram 62**) obračajte, dokler ne dosežete sile od 133 do 156 N, da aktivirate ročico parkirne zavore.
 - D. Do trikrat ponovite korake od **A** do **C**, da dosežete silo parkirne zavore od 133 do 156 N.

Opomba: Če potezne žice parkirne zavore ne morete prilagoditi dovolj, da bi spravili nastavitveni ročni vijak za zavoro v prilagoditveni razpon, preverite, ali je na zavornih oblogah nastala čezmerna obraba.

- Zategnite zatični vijak in namestite prevleko za ročico (**Diagram 62**).

Preverjanje ravni zavorne tekočine

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno—Preverite raven zavorne tekočine. Pred prvim zagonom motorja preverite raven zavorne tekočine.

Vrsta zavorne tekočine: DOT 3

1. Parkirajte stroj na ravni površini.
2. Vključite parkirno zavoro.
3. Ugasnite motor in odstranite ključ.
4. Dvignite pokrov, da omogočite dostop do glavnega zavornega valja in rezervoarja (**Diagram 64**).

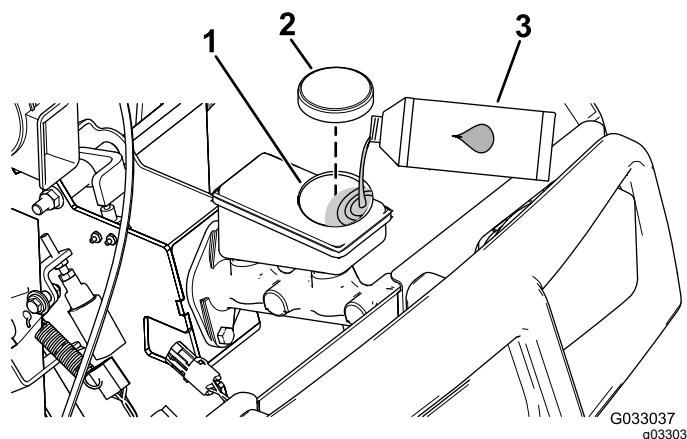


Diagram 64

1. Nastavek za dolivanje (rezervoar)
2. Pokrovček rezervoarja
3. Zavorna tekočina DOT 3

5. Oglejte si oris ravni tekočine na strani rezervoarja (**Diagram 65**).

Opomba: Raven mora biti nad najnižjo črto.

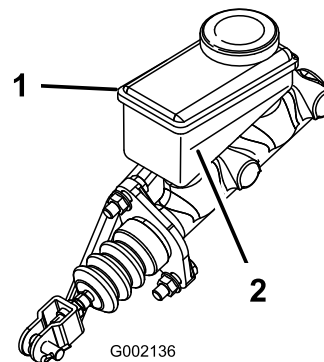


Diagram 65

1. Rezervoar zavorne tekočine
2. Minimalna meja tekočine

6. Če je raven tekočine prenizka, opravite naslednje:
 - A. Očistite predel okoli pokrovčka rezervoarja in odstranite pokrovček ([Diagram 64](#)).
 - B. V rezervoar dolijte zavorno tekočino DOT 3, dokler raven tekočine ni nad najnižjo črto ([Diagram 65](#)).

Opomba: Rezervoarja ne napolnite preveč z zavorno tekočino.

 - C. Namestite pokrovček rezervoarja ([Diagram 64](#)).
7. Zaprite pokrov motorja.

Menjava zavorne tekočine

Servisni interval: Vsakih 1000 ur

Obrnite se na pooblaščenega distributerja podjetja Toro.

Vzdrževanje jermena

Servisiranje pogonskega jermena

Preverjanje pogonskega jermena

Servisni interval: Po prvih 8 urah

Vsakah 200 ur

1. Parkirajte stroj na ravni površini, zategnite parkirno zavoro, ugasnite motor in odstranite ključ.
2. Dvignite tovorni keson in ga podprite s podpornim drogom.
3. Menjalno ročico prestavite v NEUTRAL (nevtralni) položaj.
4. Jermen ([Diagram 66](#)) zavrtite in preverite, ali so kakšni znaki čezmerne obrabe ali škode.

Opomba: Če je jermen čezmerno obrabljen ali poškodovan, ga zamenjajte; glejte [Zamenjava pogonskega jermena \(stran 57\)](#).

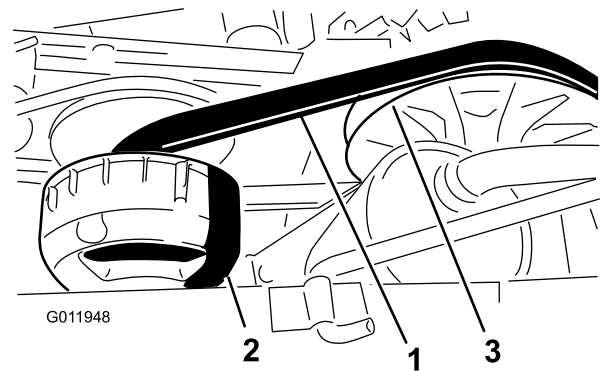


Diagram 66

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Pogonski jermen | 3. Sekundarna sklopka |
| 2. Primarna sklopka | |

5. Spustite tovorni keson.

Zamenjava pogonskega jermena

1. Dvignite tovorni keson.
2. Ročico menjalnika prestavite v NEUTRAL (nevtralni) položaj, aktivirajte parkirno zavoro, obrnite stikalo za vžig na ključ v položaj za OFF (izklop) in odstranite ključ.
3. Jermen zavrtite in usmerite čez sekundarno sklopko ([Diagram 66](#)).
4. Odstranite jermen s primarne sklopke ([Diagram 66](#)).

Opomba: Stari jermen zavrzite.

5. Poravnajte nov jermen s primarno sklopko ([Diagram 66](#)).
6. Zavrtite in napeljite jermen čez sekundarno sklopko ([Diagram 66](#)).
7. Znižajte tovorno dno.

Nastavitev jermena zagonskega generatorja

Servisni interval: Po prvih 8 urah

Vsaki 200 ur

1. Dvignite tovorni keson.
2. Zrahljajte tečajno matico za zagonski generator ([Diagram 67](#)).

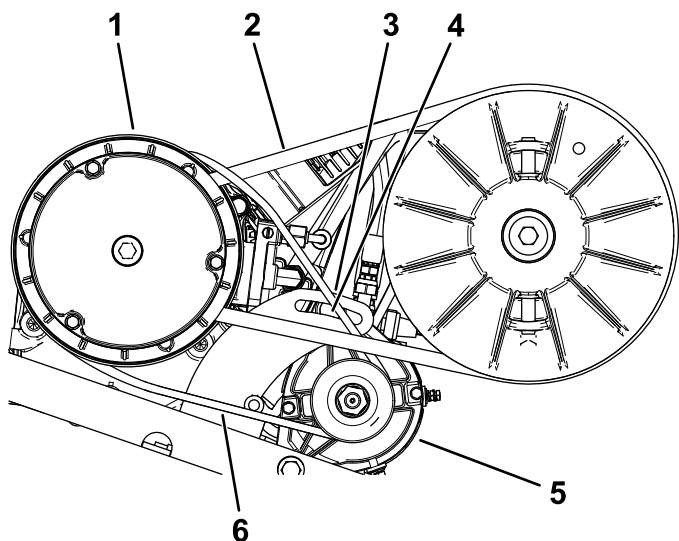


Diagram 67

g312687

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Ohišje sklopke primarnega pogona | 4. Tečajna matica |
| 2. Pogonski jermen | 5. Zagonski generator |
| 3. Tečajni nosilec generatorja | 6. Jermen zagonskega generatorja |

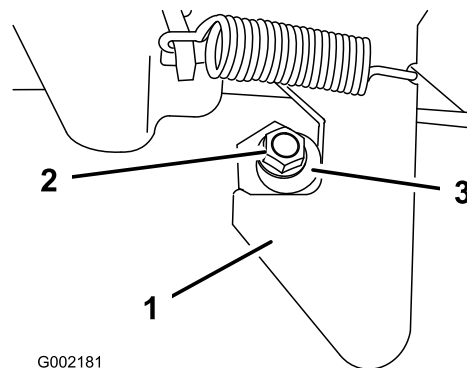
3. Med vpetje motorja in zaganjalnik vstavite kovinski vzvod.
4. Pritiskajte na kovinski vzvod navzdol, da zaganjalnik zavrtite navzdol v zarezo, dokler vam napetost jermena ne omogoča samo 6 mm odklon jermena s silo 44 N·m ([Diagram 67](#)).
5. Ročno zategnite tečajno matico in odstranite kovinski vzvod ([Diagram 67](#)).
6. Privijte tečajno matico z zateznim momentom od 88 do 115 N·m.
7. Znižajte tovorno dno.

Vzdrževanje podvozja

Nastavitev zapahov tovornega dna

Če zapah tovornega dna ni dobro nastavljen, tovorno dno med vožnjo niha gor in dol. Lahko prilagodite nastavke zapahov, da poskrbite, da zapahi čvrsto držijo tovorni keson ob šasiji.

1. Odvijte varovalno matico na koncu nastavka zapaha ([Diagram 68](#)).



G002181

Diagram 68

g002181

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Zapah | 3. Nastavek zapaha |
| 2. Varovalna matica | |

2. Nastavek zapaha vrtite v smeri urinega kazalca, dokler se tesno ne prilega ob kljukasti del zapaha ([Diagram 68](#)).
3. Privijte varovalno matico z zateznim navorom od 19,7 do 25,4 N·m.
4. Ponovite korake od 1 do 3 za zapah na drugi strani stroja.

Čiščenje

Pranje stroja

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno—Operite stroj.

Stroj po potrebi operite samo z vodo ali z blagim detergentom. Pri pranju stroja lahko uporabite krpo.

Pomembno: Za čiščenje stroja ne uporabljajte somornice ali predelane vode.

Pomembno: Za pranje stroja ne uporabljajte naprav za električno pranje. Naprave za električno pranje lahko poškodujejo električni sistem, zrahljajo pomembne nalepke ali sperejo potrebno mazivo na točkah trenja. V bližini nadzorne plošče, motorja in akumulatorja se izogibajte pretirani uporabi vode.

Pomembno: Ne perite stroja, ko je motor v pogonu. Če boste stroj prali, medtem ko deluje, to lahko povzroči škodo v notranjosti motorja.

Skladiščenje

Varnost pri shranjevanju

- Ugasnite motor, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljalčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskrenje ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelnik vode ali druge naprave.

Skladiščenje stroja

Servisni interval: Vsakih 200 ur—Preglejte delovne in parkirne zavore.

Vsakah 400 ur—Opravite vizualni pregled zavor, da odkrijete obrabljene zavorne čeljusti.

Po prvih 50 urah

Vsakah 600 ur/Letno (kar se pojavi najprej)

1. Stroj postavite na ravno površino, zategnite parkirno zavoro, ugasnite motor in odstranite ključ.
2. Očistite umazanijo in nesnago s celotnega stroja, vključno z notranjostjo stroja.
3. Preglejte zavore; glejte [Pregled zavor \(stran 55\)](#).
4. Servisirajte zračni filter, glejte [Servisiranje zračnega filtra \(stran 35\)](#).
5. Zatesnite dovod zračnega filtra in izpušni odvod z vodoodpornim trakom.
6. Zamenjajte motorno olje; glejte [Servisiranje motornega olja \(stran 37\)](#).
7. Rezervoar z gorivom splaknite s svežim, čistim gorivom.
8. Pritrdite vse priključke sistema za gorivo.
9. Preverite tlak v pnevmatikah, glejte [Preverjanje tlaka v pnevmatikah \(stran 18\)](#).
10. Preverite raven zaščitnega sredstva proti zmrzovanju in dodajte raztopino vode in sredstva proti zmrzovanju, kot je to potrebno za pričakovano najnižjo temperaturo na vašem območju.
11. Odstranite akumulator s stroja in ga povsem napolnite; glejte [Polnjenje akumulatorja \(stran 47\)](#).

Opomba: Kablov akumulatorja ne priključite na priključne nastavke med shranjevanjem.

Pomembno: Akumulator mora biti povsem napolnjen, da preprečite zamrznitev ali

škodo pri temperaturah pod 0°C. Povsem napolnjen akumulator ostane napolnjen približno 50 dni pri temperaturah pod 4°C. Če bodo temperature pod 4°C, akumulator polnite vsakih 30 dni.

12. Preverite in po potrebi privijte vse vijake in matice. Popravite oziroma zamenjajte vse poškodovane dele.
 13. Prebarvajte vse opraskane in oguljene kovinske površine.
- Opomba:** Barvo lahko kupite pri pooblaščenem prodajalcu.
14. Stroj uskladiščite v čistem in suhem skladiščnem prostoru.
 15. Stroj prekrijte, da ga zaščitite in ohranite čistega.

Opozorilo glede kalifornijskega predloga številka 65

Kaj pomeni to opozorilo?

Na izdelkih za prodajo boste morda videli nalepko z naslednjim ali podobnim opozorilom:



OPOZORILO: rak in škodljiv vpliv na razmnoževanje – www.p65Warnings.ca.gov.

Kaj je predlog številka 65?

Predlog številka 65 velja za vsa podjetja, ki delujejo v Kaliforniji, prodajajo izdelke v Kaliforniji ali proizvajajo izdelke, ki se lahko prodajajo ali prinesejo v Kalifornijo. Nalaga, da mora guverner zvezne države Kalifornija vzdrževati in objaviti seznam kemikalij, za katere je znano, da povzročajo raka, prirodne napake in/ali imajo druge negativne vplive na sposobnost razmnoževanja. Seznam, ki se posodobi vsako leto, vsebuje stotine kemikalij, ki jih lahko najdemo v številnih izdelkih za vsakodnevno uporabo. Namen predloga številka 65 je obvestiti javnost o izpostavljenosti tem kemikalijam.

Predlog številka 65 ne prepoveduje prodaje izdelkov, ki vsebujejo te kemikalije, temveč zahteva, da so na izdelkih, embalaži izdelkov ali v dokumentaciji izdelka navedena opozorila. Poleg tega prisotnost opozorila v skladu s predlogom številka 65 ne pomeni, da izdelek ne izpolnjuje varnostnih standardov ali zahtev. Vlada zvezne države Kalifornija je objavila pojasnilo, da prisotnost opozorila v skladu s predlogom številka 65 ni enako odločbi regulativnega organa glede »varnosti« ali »nevarnosti« izdelka. Veliko teh kemikalij se uporablja v izdelkih za vsakodnevno uporabo brez dokumentiranih škodljivih vplivov. Za več informacij obiščite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Opozorilo v skladu s predlogom številka 65 pomeni, da je podjetje: (1) ocenilo izpostavljenost in presodilo, da »ne predstavlja pomembnega tveganja«; ali (2) da je bilo opozorilo dodano na podlagi prisotnosti kemikalije s seznama brez ocene izpostavljenosti.

Ali ta zakonodaja velja povsod?

Opozorila na podlagi predloga številka 65 so obvezna samo po zakonodaji zvezne države Kalifornija. Ta opozorila lahko vidite na številnih mestih po vsej Kaliforniji, med drugim tudi v restavracijah, trgovinah z živili, hotelih, šolah in bolnišnicah ter na številnih izdelkih. Poleg tega nekatere spletne trgovine in trgovci na drobno, ki prodajajo blago po pošti, navajajo opozorila v skladu s predlogom številka 65 na svojih spletnih straneh ali v katalogih.

Kako se lahko opozorila zvezne države Kalifornija primerjajo z zveznimi omejitvami?

Standardi po predlogu številka 65 so pogosto bolj strogi od zveznih in mednarodnih standardov. Za različne snovi so ravni koncentracij, za katere se zahteva opozorilo v skladu s predlogom številka 65, veliko nižje od zveznih omejitev. Na primer standard za opozorila v skladu s predlogom številka 65 za svinec je 0,5 µg/dan, kar je veliko pod zveznimi in mednarodnimi standardi.

Zakaj nekateri podobni izdelki nimajo opozorila?

- Za izdelke, ki se prodajajo v Kaliforniji, se zahteva označevanje v skladu s predlogom številka 65, medtem ko se za podobne izdelke, ki se prodajajo drugje, to ne zahteva.
- Podjetje, ki je v pravnem postopku v zvezi s predlogom številka 65 doseglo poravnavo, bo moralo uporabljati opozorila v skladu s predlogom številka 65, medtem ko drugim podjetjem tega ni treba storiti.
- Izvajanje zakonodaje v zvezi s predlogom številka 65 ni dosledno.
- Podjetja se lahko odločijo, da izdelkov ne bodo opremila z opozorili, če presodijo, da zanje zakonodaja po predlogu številka 65 ne velja; odsotnost opozoril še ne pomeni, da izdelek ne vsebuje podobnih koncentracij kemikalij s seznama.

Zakaj podjetje Toro prilaga to opozorilo?

Toro se je odločil, da bo potrošnikom dal na razpolago vse možne informacije, da lahko sprejmejo ozaveščeno odločitev, katere izdelke bodo kupili in uporabljali. Toro v določenih primerih prilaga opozorila zaradi prisotnosti ene ali več kemikalij s seznama, brez ocene ravni izpostavljenosti, ker vse kemikalije s seznama nimajo zahtev v zvezi mejno vrednostjo izpostavljenosti. Čeprav je izpostavljenost zaradi izdelkov, ki jih proizvaja Toro, lahko zanemarljiva ali v takem obsegu, da »ne predstavlja večjega tveganja«, se je Toro iz previdnosti odločil, da bo priložil opozorila v skladu s predlogom številka 65. Če Toro teh opozoril ne bi priložil, bi bil lahko izpostavljen tožbi zvezne države Kalifornija ali zasebnih strank, ki bi zahtevale izvajanje zakonodaje v skladu s predlogom številka 65, in velikim denarnim kaznim.